

# JÖESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Calea Regele Ferdinand 64-66  
Telefon: 20-61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
F Ü G G E T L E N  
POLITIKAI NAPILAP

CLUJ 1937. VI. ÉVFOLYAM  
JUNIUS 10.  
130. SZAM. Csütörtök

## Háromszázmillió alapítványt létesítenek Károly király nevére a restauráció emlékére

Az uralkodó és Moscicky lengyel államfő beszédei a lengyel-román barátságról

(BUCURESTI.) A fővárosba hétfőn délután 5 órakor megérkezett Moscicky lengyel államfő, Öfelsége, Mihály nagyvajda, a kormány tagjai és az előkelőségek fogadták. A tisztelgések fogadása után a lengyel államfő Öfelségével vonult a királyi palotába, utána Mihály trónörökös és Urdaranu főmarsall, illetve Beck és Antonescu külügyminiszterek következtek. A házak lengyel és román zászlódszobákban usztak és sok száz-ezres tömeg ünnepelte a vendégeket. A palota előtti díszszemlén megjelentek az ellenzéki vezérek is. Az esti vacsorán Károly király üdvözölte a lengyel államfőt meleg szavakkal és többek között ezeket mondta: „Excellenciád látogatása éppen azokban az időkben következett be, amikor különös szükség van a nemzetközi kapcsolatok megerősítésére és kiszélesítésére. Országunkra hivatás vár és pedig az, hogy védelmi jellegűnként fogva megszilárdítsák a világbéke való törekvéseket. Majd emlékeztetett a két nemzet baráti kapcsolataira, Pilsudszky marsall látogatására és a lengyel-román kapcsolatok állandóságára. Az üdvözlő szavakra Moscicky válaszolt és egyben kijelentette: A lengyel-román szövetség nemcsak megőrizte teljes értékét, de a két nép által mélyen átértett barátság fejlődött ki. Lengyelország és Románia bizalommal nézhetnek a jövőbe. Végül Lengyelország mély rokonszenvét tolmácsolta Károly királynak, utalva Mihály trónörökös legutóbbi varsói látogatására.

### A RESTAURÁCIÓS ÜNNEPSÉGEK

Kedden Bukarest rendkívül fény között ünnepelte a restauráció napját, a mely a lengyel államfő jelenlétével külön jelentőséget kapott. A királyi menet reggel 9 órakor érkezett az ONEF pályára az ifjusági ünnepélyre. Jelen voltak az ünnepségen Öfelsége, Mihály nagyvajda, Moscicky elnök és teljes kíséretük. Istentisztelet és katonai jelentéstétel után Öfelsége mondott beszédet: „Ismét az ifjuság napját ünnepeljük. Első köszönetem ezen az örömnapon az ifjuság kiképzői felé irányul elismeréssel együtt.“ Majd meleg és lelkes szavakkal méltatta az ifjuság érdemeit, kiemelve, hogy az ünnepséget most megtisztelti jelenlétével Moscicky, a lengyel szövetséges állam feje is, akit Öfelségével együtt a jelenlevők viharos ünnepelésben részesítettek. Azután bemutatók következtek, amelyeket az országőr, cserkész, katonai előképzős szervezetek és a katonai iskolák növendékei mutattak be, szabadgyakorlatok, puskagyakorlatok, tömegtorna, ritmikus-gyakorlatok, stb. alakjában. A 15 ezer főnyi ifjuság ünnepélyes takarodójában résztvett Mihály nagyvajda is, akit külön szeretettel ünnepeltek. Fel-

vonultak a bukovinai ifjúsok, az erdélyi solymok, a brassói lovas ifjusági alakulatok, majd a restaurációs kupaversenyben résztvevő kerékpárosok, élülön a győztes Jon Tzapuval, köztük Modura asszony, aki vízzel telt kancsot és mezei virágot adott át Öfelségének. Ezzel zárult az ünnepség, majd az uralkodó és Moscicky elnök kíséretükkel a királyi palotába mentek. A lengyel államfő ismételt teljes elismerését fe-

jezte ki a látottak felett, különösen az ifjusági és katonai díszszemléket dicsérette meg. Az ezt követő diszebeden Öfelségét Tatarescu miniszterelnök üdvözölte, bejelentve, hogy a kormány háromszázmillió alapítványt tesz le a Román Tudományos Akadémia és a kórházak továbbfejlesztésére és az alapítvány Öfelsége nevére fogja viselni, az uralkodó jóváhagyása mellett a restaurációs ünnepségek emlékére. Délután a lengyel

államfő megkoszorúzta az Ismeretlen Katona sírját, majd a díszszázad tiszteletét fogadta. Este bizalmas jellegű udvari vacsora, utána díszhangverseny volt a királyi palotában.

A restauráció napját országszerte, így Kolozsváron is hatalmas és szép ünnepiségekkel ülték meg.

### BECK ÉS ANTONESCU TÁRGYALÁSAI

A lengyel államfő látogatásával kapcsolatosan Antonescu és Beck külügyminiszterek ismételt fontos megbeszéléseket folytattak. Moscicky elnök, aki tegnap délután Mária királynénál is tiszteletét tette, ma reggel Tatarescu miniszterelnököt és Antonescu külügyminisztert fogadja. A mai a napon a tárgyalásokat folytatják.

Öfelsége egyébként a restaurációs ünnepségek és Moscicky látogatásának befejezése után ellátogat Kolozsvárra, ahol az egyetem disz doktorává avatják, majd Aradra is ellátogat.

### Hitler mondotta

## Katonáink addig fogják hordani az acélsisakot, amíg azt ellenségeink le nem vetik

Sürgették a Népszövetség reformját a brit birodalmi értekezleten — Anglia felkéri Németországot az angol-francia-belga semlegességhez való csatlakozásra — Dr. Szűllő Géza cseh-szlovákiai magyar képviselő a magyar kisebbségek helyzetének megfelelő rendezését követelte a prágai parlamentben — Neurath német külügyminiszter fontos tárgyalásokat folytat Belgrádban

(LONDON.) (Reuter.) Nincs kétség oly irányban — írja a Sunday Dispatch — hogy a „Deutschland-Almería“ affér teljes megnyugvásra befejezést nyer. Ez most már feltétlen bizonyossággal megállapítható, de ugyanakkor az is, hogy a háború kitörésének megakadályozása kizárólag a Foreign Office diplomáciájának elévülhetetlen érdeme. A Sunday Dispatch e cikkében foglalt állítás igazságát több tárgyi tény igazolja. Első sorban a Berlin, Róma és Párizshoz intézett jegyzékek, melyekben Eden külügyminiszter oly szerencsés hangokat ütött meg, melyek szintén kötelezték a Wilhelmstrasset, a Quirinalt és a Quai d'Orsayt a kiegyenlítődést célzó tárgyalások azonnali megkezdésére. Továbbá az, hogy Ribbentrop londoni német követ oly rendkívül fontos üzenetet vitt Berlinbe, mely a Harmadik Birodalom számára megnyitja a Berlin-londoni együttműködés lehetőségét. Ez utóbbit mely a világbéke szempontjából rendkívül jelentőséggel bír, nem lehet eléggé hangsúlyozni. Ebben az üzenetben ugyanis Anglia erősen közeledik a német állásponthoz, olyannyira, hogy a nyugati paktum megkötése körüli akadályok szinte önmaguktól összeomolhatnak, amennyiben a Harmadik Birodalom hajlandó az angol-francia-belga semlegességi egyezményben részt venni. Ebben az esetben a spanyol kérdésről felemlítendő ellentéték is egyszerű tollvonással megszüntethetők és elkerülhető a benemavatózósi politika csődje, ami megakadályozza azt, hogy a jövőben a „Deutschland“-éhoz

hasonló affér előfordulhasson. A francia közép- és jobboldali sajtó megállapítása szerint a legutóbbi 24 óra eseményei az orosz diplomácia teljes vereségét eredményezték. Moszkva azon kísérlete, hogy a német és olasz flottákat a kontroll munkájából kizárják, meghiúsult. Igaz, hogy az olasz és angol álláspontok között még vannak ütközőpontok, de ezek éppen Berlin érdekeire való tekintettel Róma esetleges engedékenysége folytán kiküszöbölhetők lesznek. A Quirinal ugyanis, miként gróf Ciano az angol nagykövettel közölte, egyelőre ragaszkodik ahhoz, hogy egy „Deutschland“-szerű affér esetén azonnal torolják meg a tettet, míg Anglia előző nagyhatalmi tárgyalásokat javasol ilyen esetekben.

### Hitler beszéde és a nemzetközi sajtó

(LONDON.) (Reuter.) Hitler vezérkancellár regensburgi beszédét a nemzetközi sajtó általában sokkal kedvezőbb megítélésben részesíti, mint valamennyi eddigi megnyilatkozásait. Szóiban — mondja a Times — a kiegyenlítődés szükségességének gondolata látszik végig vonulni. A hang még ugyan a megszokottan erőteljes, de amit mond, a béke céljait szolgálja. Aláírja a fegyverkezést illetően az egyesült királyság vezetőinek álláspontját és ugyalkalmazza a Harmadik Birodalomra, hogy eleve letompítja minden agresszivitás élet. Hasonló szellemben ír az egész angol sajtó, még a munkás hívatatosok is. Páris lapjai ugyszólván teljes terjedelmében közlik a szónoklatot és nem látnak benne olyan ütköző

Az egész kérdés megoldása mindenesetre a legjobb úton halad — állapítja meg a Morning Post is, — mert a légkör feszültségének enyhítésére most már a felelős vezetők mindent elkövetnek. A Star szerint az iniciativa továbbra is Anglia kezében van. A francia kormány, melynek tevékenységét a francia-orosz szerződés megkötése óta Róma és Berlinben egyaránt állandó bizalmatlansággal kísérték, tapintatosan visszavonult és érdekei képviseletét Londonra bízta. Az érdem tehát az övé is. Mindenesetre fontos, hogy most már a fasiszta és nemzeti szocialista kormányok is kellő önmérséklést tanúsítsanak. Az ellenkezőre való törekvést egyelőre még feltétlenül sem szabad — fejezi be a Star.

pontokat, melyek a Schacht dr. által egyengetett kiegyenlítődési kísérleteket akadályozhatnák. A Blomberg-Gamelin találkozó jótékony hatással volt a német-francia viszonyra — írja a Matin — Hitler kancellár az ott váltott szavakról tökéletesen informálva van. Maga a beszéd rövid kivonathban a következőket tartalmazta:

Németország a háborút követő időben a békediktátumot kényszerítő ereje folytán teljesen leszerelt és várta, hogy azok is kövessék példáját, akik erre kötelezték magukat. Hiába várt, tehát ő is megkezdette védelme kiegészítését. Különös, hogy a leszerelés szükségességét most, miután a Harmadik Birodalom is gondoskodott magáról,

egyszerre észrevették. Akik azonban azt hiszik, hogy ez egy háború megindítását célozza, tévednek. A német nép békés természetű és az alkotó munkát szereti, nem támaszt viszályokat, de nem akarja, hogy összetűzéseket keressenek vele. Nem tűrheti el azonban, hogy a béke szolgálatában álló hajóit bombázzák és becsületébe gázoljanak. Ezért építette fel az önmaga védelmére teljesen elegendő haderőt. Katonái addig fogják hordani az acélsisakot, amíg ellenségei levetik. Akkor ő is ezt teszi. De akkor is készen lesz arra, hogy ismét felvegye, ha erre kényszerítik. Ezzel is a béke ügyét szolgálja. Pár nap előtt kijelentés hangzott el angol részről, mely a béke érdekében a felszerelést tartotta szükségesnek. Ez a nemzeti szocialista kormányzat véleménye is és emellett a vég-sőkig kitart.

#### DALADIER A TOVÁBBI FEJLŐDÉS LEHETŐSÉGEIRŐL

(PÁRIS.) (Reuter.) Daladier hadügy-miniszter Saint Gaudensben nagyfontosságú belpolitikai beszédet tartott, melyben felsőrolta a Blum kormány eddigi társadalmi intézkedéseit, melyek szerint, kizárólag a francia nép javait szolgálták. A további fejlődés elengedhetetlen feltétele azonban — amint mondtta — hogy a munkásság ne rámasszon zűrzavart és ne akadályozza a nemzetközi munkát.

#### AZ ANGOL BIRODALMI KONFERENCIA A NÉPSZÖVETSÉG REFORMJÁT ÉS FELTÉTLEN FENNTARTÁSÁT KÖVETELI

(LONDON.) (Reuter.) Az angol birodalmi konferencia múlt heti, szombati ülésén határozott álláspontot foglalt el a Népszövetségi kérdés ügyében. E szerint megállapítást nyert, hogy a jelenlegi szabályok a tagállamok jogait és kötelességeit illetően elégtelenek. A kis nemzetek ezek szerint érdekeik képviseletét már nem is bizthatják a genfi együttesre, miért is sürgős reformokra van szükség. A Népszövetség mindenkörülmények között fenntartandó és megfelelő rendszabályokkal tekintélyében emelendő. Említettek különösen a délfrikai Unió miniszterelnöke, Hertzog, hangsúlyozta.

A birodalmi konferenciát különben végérvényesen a hó 15-én fejezik be.

#### A CSEHSZLOVÁKIAI MAGYAR KISEBBSÉGEK HELYZETE DR. SZÜLLŐ GÉZA KÉPVISELŐ MEGVILÁGÍTÁSÁBAN

(PRÁGA.) (Reuter.) Dr. Szüllő Géza csehszlovákiai magyar képviselő nagy beszédben foglalkozott a köztársaság területén élő magyar kisebbségek helyzetével. Kiemelte Krofta külügyminiszter beszédét és Kánya Kálmán magyar külügyi vezető bölcs és mérsékletes hangú válaszát, majd megkérdezte Krofta külügyminisztert, hogy tett-e lépéseket a közeleldrésre Budapest irányában, tekintettel arra, hogy az üzenetek mit sem érnek? Később folytatta:

A prágai kormányt azt hiszi, hogy eleget tett a közeleldrésben vállalt kötelezettségeinek, bár azokat gyakran mellőzi. Ott ugyanis expressz-verbis le van fektetve, hogy az utóállamok kötelesek tiszteletben tartani kisebbségeik nemzeti sajátosságait. Csehszlovákiában viszont a kormány magyarul beszélő cseheket szeretne nevelni, ami ellen a magyar párt tiltakozik.

#### RÖVID HIREK SPANYOLORSZÁGBÓL

(SARAGOSSA.) (Reuter.) A köztársaságiak repülői tegnap több órán át tartó légi bombázást vittek végbe Saragossa ellen, holott ez a város teljesen kívül esik a háborúban. Az alacsonyan szálló gépek célja nyilván az volt, hogy pánikot idézzenek elő. Több találat érte a kórházakat és az iskolákat is. Egy óvoda kertjében lehulló bomba 16 kis gyermeket ölt meg és 30-at sebesített meg súlyosan. Egy kórház mű-

tőjében éppen operáció közben robbant egy bomba, ami megölte az orvosokat és a műtőasztalon fekvő beteget

(HENDAYE.) (Reuter.) A baszk csapatok tegnap kiűrtették Cortuna városát, tekintettel arra, hogy helyzetük ott tarthatatlanná vált.

(HENDAYE.) (Reuter.) Bilbao északra felől a nemzetiek ágyulótárolába került és egész napon át erős ágyutűz alatt állott. A gyalogsági küzdelmeket azonban az erős köd akadályozta.

(MADRID.) (Reuter.) A Saragossa-i bombázás megtorlásaképpen a nemzetiek is lövedékzapot bocsájtottak a fővárosra.

#### NEURATH BELGRÁDI LÁTÓGATÁSA

(BELGRÁD.) (Reuter.) Hétfőn délelőtt érkezett meg a német birodalmi külügyminiszter a jugoszláv fővárosba, ahol Sztojadinovics miniszterelnök, a kormány tagjai, a német, osztrák, olasz, magyar és bolgár követek fogadták. Neurath tanácskozásait már hétfőn délután megkezdte, amikor is hosszabb eszmecsere folytatótt Sztojadinovics miniszterelnökkel. Ezeknek a megbeszéléseknek a belgrádi sajtó szerint az udvariassági jellegén messze túlmenő jelentőségük van mert a jövőbeni jugoszláv-német együttműködés alapjait fektetik le. A tanácskozások tegnap

folytatódtak és tegnap fogadta egy óras kihallgatáson a német külügyminiszter Pál régensherceg is. Hivatalos jelentés kiadására tegnap került sor és a következőképpen hangzott: Neurath külügyminiszter és Sztojadinovics miniszterelnök megbeszéléseit a kölcsönös bizalom hatotta át. Megállapítást nyert, hogy a két állam kormányának felfogása külpolitikai kérdésekben teljesen azonos, miért is a jövőbeni együttműködés szükségessé válik. A német államférfi különben ma délután 5 órakor tovább folytatja útját Szófia felé, honnan Budapesten át tér vissza Berlinbe.

#### ANGOL VÁDAK ÉS A RÓMA-BERLIN TENGYEL SAJTÓJA

(RÓMA.) (Reuter.) Az olasz lapok meglepéssel közlik, hogy a német újságok energikusan és azonnal megcáfolták az angol sajtó azon közléseit, melyek szerint Németország szállította volna a fegyvereket Kelet-Afrika az olasz hadsereg részére. A Tribuna azt kérde, hogy miért nem vallja be London őszintén, hogy a német ő látta el hasznavehetetlen fegyverekkel jó pénzért, olyanokkal, melyek most ócskavasként hevernek az olaszok birtokában! A Giornale d'Italia megjegyzi, hogy a londoni lapok külpolitikai rovatosa ismét rémálmokat láttak 40.000 olasz önkéntesről, kiket állítólag Franconak szállítottak.

## Szombat este: Az orvos dilemájával nyit kaput a színház

Megirtuk, hogy közel kéthónapos távollét után, amelyet csak a román husvét napjain szakítottak meg, szombaton ismét megkezdődnek a Szinkörben a magyar színtársulat előadásai. A színház hazatérésének híre városszerte nagy örömet szerzett, amelyet fokozott a megnyitó előadások műsorának közéletéle.

G. B. Shaw leghíresebb komédiájának, Az orvos dilemájának előadása már régen esedékes volt, hiszen egy egész generáció nőtt fel, amely sohasem látta ezt a remekművet színpadon. Színházunk együttese, különösen annak fiatal vezető erői már megérték arra, hogy a színház a siker minden reményével tűzhette műsorára a nagy angol csufolódió világhírű komédiáját. Minden jel szerint a szombati bemutatót egészen elsőrendű művészi élvezetben lesz része közönségünknek.

Kitörő örömmel fogadta a közönség azt a hírt is, hogy Solymosán Magda, színházunk népszerű, fiatal primadonája már a második este ismét megjelent a lámpák előtt s hogy legkedvesebb szerepében, a Sárga liliom Peredi Juditjában lépjen hosszú s életveszélyes betegsége után a közönség elé. Egészen bizonyos, hogy a kitűnő primadonna első fellépése külsőségekben is ünnepe lesz a színháznak és közönségnek.

Vasárnap délután jubiláris előadás lesz a színházban: egy év leforgása alatt 25-ször kerül színre Szigligeti halhatatlan Cigánya, Kádár Imre új átdolgozásában és Csiki Endre zenéjével. Tóth Elekkel és Fényes Alice-szal a vezető szerepekben. A színház nyárutói szezonjának kezdete tehát igazi, forró színházi eseményeket ígér.

## Utlevél nélküli utazás Budapestre

a Venus-Ujpest fotbalmérkőzésre

Indulás június 19-én, visszaindulás június 21-én. Jelenkezni Wagons-Lits Cook Piaza Unirii No. 18

## Nagysikerű gazdanapokat tartott Sinterea-Somkerék községben az EGE

(SOMKERÉK-SINTEREA.) Az EGE vezetősége szombaton és vasárnap a Szamos és Sajó-torkolatának vidékét látogatta meg. Szombaton Szász Ferenc körzeti felügyelő, Veres Istvánnak, a csombordi földműves-iskola kertészeti tanárának és Bíró Péternek, a helyi gazdakör elnökének kíséretében a falu gazdáival együtt bejárták a határt és tanulmányozták a mezőgazdasági viszonyokat. Vasárnap Kolozsvárról gróf Teleki Ádám, a „Gazda” főszerkesztője Telegdy László központi felügyelő, Demeter Béla, dr. gróf Bethlen László, a Hitelszövetkezetek országos szövetségé-

nek vezérigazgatója és felesége, dr. Oberding György József szövetségi titkár, Mezőházi, illetve Sármasról pedig br. Atzél Ede és Bíró József jelentek meg. Megérkeztek a sajoszentandrás, sajóudvarhelyi, málomi, magyarberéti, sajókereszturi, rettegi, cegőteleki, bethleni stb. kiküldöttek is. A helyi hatóságok közül a körjegyző, bíró, illetve görög katolikus lelkész jelentek meg. Az istentiszteleten Bódy György bírája után Kesse Attila sajosudvarhelyi lelkész szép beszédet tartott a föld szeretetéről és annak felbecsülhetetlen lélekemelő értékéről.

Az EGE képviselői ma azért jöttek ide, hogy az első kapcsolat megteremtésével szerveik az együttműködést felvegyék. Egyetlen magyar földművelő se hagyja tehát ott házat és faluját —

fejezte be prédikációját. Az utána következő gazdanapon a kulturteremben

Bíró Péter gazdaköri elnök, dr. Szász Pálnak, az EGE országos kitűnő elnökének hasznos és tevékenységéről emlékezett meg rendkívüli melegséggel.

Majd üdvözölte a megjelent kiküldötteket és a hatóságokat. Az üdvözlő beszédre Szász Pál és az EGE nevében Telegdy László válaszolt, smertve az EGE célkitűzéseit. Báró Atzél Ede a mezőgazdasági munkákról és a szervezőkedés fontosságáról, Bíró József a mezőgazdasági tanfolyamok jelentőségéről, ifj. Veres István a gyümölcsstermesztésről és kertészetről, Szász Ferenc a határjárásról szerzett tapasztalatairól beszélt, majd Bíró gazdaköri elnök felolvasta dr. Szász Pál elmaradását kimentő táviratát. A déli közeledben Telegdy László éltette lelkesen a királyt, majd több tartalmas felkészítő hangzott el. Kesse Attila az államhatárom képviselőit köszöntötte, mire válaszába

Halasi körjegyző kijelentette, Románia kifejezett agrárállam s ezért örömmel tapasztaljuk, hogy az EGE milyen gyönyörű munkát fejt ki a gazdatársadalom érdekében. Végül gróf Teleki Ádám mondta, hogy csak a magyar testvéri közösség biztosítja a magyarság jövőjét.

Közeled után állatkiallítás, annak keletében előadások következtek, végül pedig mintagazdaköri ülés volt. Ezzel zárultak a nagyjelentőségű somkeréki gazdanapok.

## Meggyezéssel végződött a faipari munkások sztrájkja

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Hétfőn este a munkafelügyelőségen 11 óráig tartott a famunkások egyezkedő tárgyalása. Végül is

a legteljesebb siker jegyében ért véget a tárgyalás, ugyanis a munkaadók belementek 8 és félszázalékos béremelésbe, megkötötték az új kollektív szerződést és a munka béreket eszerint négy kategóriába osztották be. Ennek eredményeképpen a sztrájk a mai napon már véget is ért

és ma reggel 7 órakor a faipari munkások ismét felvették szerszámaikat. A sikeres meggyezés úgy a faipari munkásság, mint a munkaadók körében általános megnyugvást keltett.

— Mateotti emlékünnepe. Mateottinak a tragikusan elhalt olasz parlamenti képviselőnek emlékére halálának 13-ik évfordulóján június 11-én pénteken este fél 9 órakor az Építőmunkások otthonban a kolozsvári szociáldemokrata párt emlékünnepeket rendez.

— Ha a vádlottat ugyanakkor esküdtnek is kisorsolják. Bukarestből jelentik: Érdekes esetről számolnak be a fővárosi lapok. Az egyik fővárosi lap igazgatóját sajtó útján elkövetett rágalmozás miatt beperelték, de a tegnapi kitűzött tárgyalást hivatalból el kellett halasztani, ugyanis az esküdték közé a vádlott igazgatót is kisorsolták. Különös véletlen folytán tehát a bírósági jegyző kétszer olvasta az igazgató nevét, egyszer mint vádlottát, egyszer pedig mint esküdtét.

— Olasz lap éles támadása Anglia ellen. Rómából jelenti a Havas ügynökség. „Ha minden erőfeszítés ellenére a háborús és felforgató katasztrófa reázdul előbb, vagy utóbb Európára, a történelem és emberiség előtt a felelősség legnagyobb része az ártatlan, pacifista és konzervatív Nagybritániát fogja terhelni”. Igy ír Francesco Coppola, a Gazetta del Popolo hasábjain, majd megjegyzi, hogy annál nagyobb Anglia felelőssége, mert a hatalmas birodalmat birtokol Páris és Genffel együtt óriási hatalommal is rendelkezik, de egyben annál gyászosabb is lehet számára a jövő.

## A hét végén aláírják a negyvenmilliós városi kölcsön felvételéről szóló egyezséget

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Jelentették már, hogy a város ideiglenes tanácsa hosszas tanácskozások után megegyezett a Postatakarékpénztárral a városnak nyújtandó negyvenmilliós kölcsön felvételére. Az egyezség aláírására előreláthatólag a hét végén kerül sor Bucurestiben. Erre az alkalomra a város képviselőjében dr. Draganu polgármester és Pop Dionisie dr. városi főügyész utaznak a fővárosba.

A kölcsön felvétele után a város műszaki osztálya nyomban hozzákezd nagyszabású uccarendezési programjának végrehajtásához.

ugyszintén a vízmű is megkezdheti a városi vízhálózat kibővítését.

## Már 1090 lej havi részletfizetéssel elmehet a párisi világkiállításra

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A párisi világkiállításra, amely a napokban nyílt meg, a „Centropa” utazási irodának, illetve az „Agimex”-nek Cluj, Piata Unirii 3. hosszas utánjárással sikerült olyan megállapodást létesíteni az American Lloyd párisi utazási irodával, mely lehetővé teszi a nagyközönségnek azt, hogy szinte olcsóbban, mint amennyit egy belföldi fürdőn két hét alatt elköltene — egy az egész világot megmozgató és csak nagyon ritka esetben előforduló világeseményben részesíthesse. A párisi világkiállításra 10.950 lejért utazhatik ugyanakkor az ut alatt 1 napig Milánóba, 1 napig Velencébe is elviszik. Párisban pedig a kiállításán kívül, megmutatják Páris és környékének Versaillesnek összes fontosabb nevezetességeit, autokarokkal.

Páris városában a tartózkodás 7 napra szól és ezen idő alatt minden külön ráfizetés nélkül teljes ellátást, szállodát és a kiállításra szóló belépőjegyet

is nyújt a résztvevőknek. Az első utazás június 21-én indul, így mindenkinek, aki erre a világeseményre jelentkezni óhajt, már most be kell jelentenie szándékát az „Agimex” irodánál, hogy előre gondoskodás történhessék a kifogástalan és zavartalan ellátásról.

A legnagyobb kedvezmény pedig az, hogy ezt az amugy is igen jutányos árban megállapított

utazást 10 havi részletfizetéssel egyenlítheti ki „Takarékosság” S. A. útján.

Ez tehát azt jelenti, hogy sokkal előnyösebb feltételek mellett mehet el Párisba, mintha bármilyen más jelentéktelen kis fürdőhelyre menne, hiszen az egyhavi részlet alig 1090 lejbe kerül.

Kérjen prospektust és jelentkezzen azonnal az „Agimex” irodánál, Piata Unirii 3. Telefon: 12—29., vagy a „Takarékosság R. T.” Regele Ferdinand 7. szám, Telefon: 17—59.

## A drágaság letörésére

### Eltörölte a városba kerülő élelmicikkek vámját az időközi-tanács

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Hirt adtunk arról, hogy a kormány nemrégiben érelyes rendszabályokra határozta el magát az egyre terjedő drágaság letörésére. Bár a kormány erre nézve egy héttel ezelőtt kiadta rendelkezését az alant hatóságoknak, mindezt semmiféle utasítás nem érkezett a város-házára.

A városi időközi tanács legutóbbi ülésén foglalkozott az egyre fokozódó drágaság ügyével és úgy határozott, hogy mindaddig, amíg a belügyminiszter utasítása megérkezik, felfüggeszti a városba kerülő élelmicikkek vámját. Ez a könnyítés azonban semmit sem változtatott az árakon: az élelmicikkek ára ma is elképesztően magas.

Nyilvánvaló tehát, hogy a drágaság fel-

időzésében nagy szerepük van a vidéki termelőknek, akik üzleti üzérkedésekkel igyekeznek az árakat magas szinten tartani. Ez az állapot cselekvésre készteti a város vezetését, hogy a vidéki kereskedők mohóságát letörje. A héten összeül az árvizsgáló bizottság, hogy jelentést tegyen a drágaságról a város vezetésének. Amennyiben a belügyminisztérium nem érkezik rendelkezés a drágaság korlátozására, úgy a város időközi bizottsága

saját hatáskörében újból életbelépteti az összes élelmicikkek maximalizálását.

A tanács ezzel reméli, hogy sikerül gátat vetni a drágaság további terjedésének, valamint az uzsorakereskedők üzérkedéseinek.

## Közbotrány lett a szülők és a vőlegény közötti ellentétekből

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Történt a Reg. Ferdinand környékén. Éjjel 1 órakor az egyik mellékuca lakóit hatalmas hangos botrány riasztotta föl. Kinyitottak az ablakok és a lakosság nem kis érdeklődéssel hallgatta, amint a szülői házból kirohant menyasszony keservesen sirt és panaszkodott az érdeklődőknek.

A panasz körülbelül annyi volt, hogy ott bent a szülők rangkórságot kaphattak, mert nem akartak még csak hallani sem arról, hogy leányuk férjhez menjen egy iparosemberhez, aki más-különbbe becsületese és minden feltétel megvan a házassághoz. A szülők a fiatalembert, aki már jegyesévé is tette a leányt, egyszerűen kiutasították és nem akarták beengedni többé. Erre a fiu azt mondta, hogy ő nem megy el a

leány nélkül és a leány vele is tartott, hanem előbb a fiu taxiért ment, hogy éjszakának idején el vigye menyasszonyát a szülői házból.

Mialatt azonban a férfi oda volt, a család fejei szidalmazták leányukat, majd valaki rendőrért ment és a függönyök mögé kíváncsító család botrány a mellékuca közügyévé vált. Minden ablakból vegyes részvétellel néztek a jajgató menyasszonyra, sőt összesereglett az ucca, ki pongyolában, ki félig felöltözve — és megjötték a rendőrök is, akkor, amikor már a taxi is megérkezett a kapu elé.

A hatóság emberei pedig véget vetettek a kínos ügynek, majd közbotrány okozás címen elkészült a megtorlást eredményező jegyzőkönyv is.



Ez egy japán pyramidon hirdetés. A japán nő is értékeli a pyramidon-tablettát rosszullét és fejfájás eseteiben. Mindig figyel a „Bayer”-keresztre, amely megvéd az utánzatoktól

## Kéjgyilkosság egy biharmegyei községben

(NAGYVÁRAD-ORADEA.) Rövid néhány nap alatt már a második titokzatos gyilkosság történik Biharmegyében. Az áldozatok mindkét esetben fiatal gazdalegények és az elvetemült gyilkosság körülményei teljesen hasonlóak. Most, mint a bondoraszói csendőrség jelenti,

a Biharfüredet környező erdőben történt hasonló bűntény. Az erdősejben szétvert fejvel holtan

lelték meg Mateiu Simon 16 éves falubeli legényt. A hulla mellett csakugy történt, hatalmas véres furkósbotot találtak, amelynek fogójáról az ujjnyomok le voltak törölve. Más bűnjel nem maradt a bűntett színhelyén.

A csendőrségnek az a gyanuja, hogy a megyében betegeshajlamu gyilkos bujkál.

## Rejtélyes módon eltűnt az öreg szatmári gazdálkodó

(SZATMÁR-SATU-MARE.) Rejtélyes módon tűnt el lakásáról Katona Miklós 76 éves gazdálkodó. Felöltözött ünnepi fekete ruhájába, 10 ezer lejt tett a pénztárcájába és azt mondta a feleségének, hogy Ombodra megy szemet vásárolni, de estére hazatér. Mint-hogy két nap múlva sem tért vissza, hozzátartozói gyanut fogva kimentek Ombodra, ahol meglepetve értesültek

arról, hogy Katona Miklós nem is járt a faluban. Ezek után egy csendőrségnek, mint a rendőrségnek jelentést tettek az esetről és mindkét helyen nyomozást vezettek be az eltűnt gazdálkodó hollétének kiderítésére. A hivatalos feltevések szerint az öreg gazdaember valószínűleg valami bűntény áldozata lett.

## Reuter jelenti:

(VARSÓ.) A lengyel fővárosban megtartott nemzetközi olimpiai értekezleten Baillett-Latour gróf a legmelegebb szavakkal emlékezett meg a tavalyi lompiai játékok mintaszerű megrendezéséről, köszönetét fejezve ki a német hatóságoknak.

(HAMBURG.) Kilenc állam képviselője tegnap írta alá a nemzetközi cetthalász egyezményt, melynek célja a halászati időtartam pontos meghatározása volt.

(BREMERHAFEN.) Dr. Eckener a „Hindenburg” katasztrófa okainak kivizsgálására kiküldött bizottság elnöke a delegátusok és 5 léghajó matróz kíséretében visszaérkezett Németországba.

(KIEL.) A német admirális egy újabb cirkálóat bocsájtott vízre.

(PRÁGA.) Az új büntető törvénykönyv rendkívül szigorúan ítéli el az idegen államfők és nemzetek megsértését.

(PÁRIS.) A világkiállítás magyar pavillonját e hó 22-én nyitják meg. A pavillon megépítésén, tekintettel az állandó sztrájkokra, most már magyar munkások dolgoznak.

(BUDAPEST.) E hó 20-án nyitják meg Budapest újonnan épült második nagy repülőterét.

(PÁRIS.) Lebrun köztársasági elnök rendeletet írt alá, mely elrendeli a kereskedelmi tengerészetnél és a szállodai iparban a 40 órás munkahét bevezetését. A szállodások tiltakoztak és 50 százalékos emeléssel fenyegetőznek.

(BERLIN.) A Ruhr-vidéken rendkívül heves vihar vonult keresztül. A felhőszakadás sok helyen méteres magasságu vizáradatot zúdított az egyes helységekre uccáira, megtöltve a pincéket. Az itéletidőnek halálos áldozatai is vannak, mert az egyik helység-

ben a villám egy munkáscsoportba csapott le és három embert megölt.

(GENF.) A hágai nemzetközi békebiróság tagjaiul megválasztották dr. Rothenberger és dr. Burus német jogakadémiai tanárokat.

(MICHIGAN.) Egy 5000 főből álló sztrájkoló munkáscsoport megszállta és 5 órán át birtokába tartotta a középületeket, melyeket a kivonult katonaság tisztított meg a tömegektől.

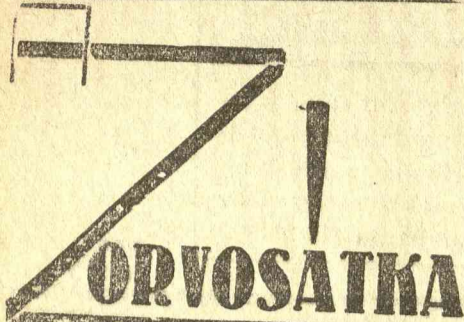
— **Bonyodalmak a hárommilliónál kisebb alaptőkéjű részvénytársaságok adója körül.** A három millió lejnél kisebb tőkével rendelkező részvénytársaságok adicicionális adóját az egyik helybeli iroda utján adminisztrált cégek megfelelőbbé tették. Az indokolásban arra hivatkoznak, hogy az új módosító adótörvény megszünteti a részvénytársaságok legkisebb adóalap rendszerét és ehelyett minimális adót állapít meg. Tehát az új törvény szerint minimális adóalap ezen vállalatoknál nincsen. Az adótörvény 69-ik szakaszának 2-ik bekezdése szerint pedig az adicicionális adót a nyereség után kell fizetni. Minthogy az új törvény szerint ezen vállalatoknál a minimális adóalap feltételezett jövedelem nincsen, a vállalatok tényleges jövedelme után kell az adicicionális adót megállapítani. Az az érvelés sem állhat fenn, hogy ezen részvénytársaságok adicicionális adóját az osztályozott vállalatoknál kiszámítandó alap után kell fizetniük, minthogy ezen részvénytársaságok nincsenek osztályozva és a kivételt nem osztályozó kerületi ellenőrök, hanem speciális bizottságok eszközlők. Ezenfelül a minisztérium az osztályozott vállalatok részére biztosított komplementár adómentességet csak kivételesen a folyó költségvetési évre engedte el, amivel megerősíti, hogy ezen részvénytársaságok nincsenek osztályozva.

## Üzleti könyvek

Jurnal—Inventar kisiparosoknak és kereskedőknek hitelesítéssel ellátva beszerezhető június hó. 15-ig

**BOROS**

papirkereskedésben



**ORVOSATKA**

ÍRTO: EDWARD BULWER

7.

— Mikor magához tért, bevitettem szobájába és lefektettem az ágyba. Mély álomba merült azonnal. Mintegy negyedórával ezelőtt hirtelen nagy sikolyt hallottam és azóta rettenetes izgatott.

— Ha megengedi, bemegyek hozzá és megnézem.

Átmentünk a beteghez. A jó orvos szentélynek érzi a beteg szobát. Küszöbén levették emberi szenvedélyeit, még a szerelmet is szentségtörésnek kell tartsa, mikor hideg, nyugodt ítéletre van szüksége. Itt egyedül csak az éssznek van létjogosultsága. Komoly méltósággal álltam a szép beteg ágya mellett és szívem nem dobogott hevesebben, mikor megfogtam pulzusát. Nyugodt tekintettel néztem sápadt arcára. Eleinte teljes közönyt viseltetett irántam a beteg. Mintha észre se vette volna, hogy beléptem. Érthetetlen szavakat mormolt időnként és mereven nézett maga elé. Mikor aztán lágy, megnyugtató hangon szóltam hozzá, hirtelen megváltozott arckifejezése. Szeme megélné, arcán kellemes meglepődés tükröződött. Mintha nem akarna hinni szemének, olyan csodálkozó volt arckifejezése. De valami nagy öröm is villant fel tekintetében, mint mikor rég nem látott barátot üdvözlünk. A következő pillanatban azonban elborult megint arca, keze remegett, ijedség dermesztette meg vonásait. Gyenge, remegő hangon kérdezte:

— Nem álmodom, anyám? Ki ez?

— Pontiz ezredesné küldte át hozzánk Fernwike doktort, szivecském. Mondd, hogy érzed most magad?

— Jól. Nagyon jól! — mosolyogva nézett anyjára, aztán behunyta szemét. Mindjárt láttam, hogy csak ideges izgalom fogta el a fiatal leányt, láza nincs. Halkan átmentem a másik szobába. Valami nyugtatószert akartam felírni. Csakhamar utánam jött Ashleighné is.

— Csodálatos, mennyire jobban érzi már magát. A homloka egész hideg. Egészen rendesen beszél.

— Ideges kimerültség volt az egész. Küldje el asszonyom azzonnal az inast a gyógyszerárba ezzel a recepttel. És engedje meg, hogy néhány kérdést intézzek még önhöz kedves leányára vonatkozólag.

Hosszasan beszélgettünk Liliáról. Anyja elmondta, hogy szenvedélyesen szeret olvasni, de még jobban ábrándozni. Néha álomszerű látomásai vannak ébren is. Gyönyörű vidékeket, különös növényzetet, furcsa embereket lát ilyenkor és élénk szavakkal tudja elmondani látomásait. Régebben szeretett beszélni róluk, de mióta nagyobb lett, tartózkodóbb, mert attól fél, hogy kinevetik, vagy hazugnak tartják. Ettől eltekintve egészséges, vidám, könnyen kezelhető természet. Én azt tanácsoltam anyjának, hogy ne engedje sokat olvasni, ne töltsön órákat a kút mellett és ne üljön abban a szobában, ahol legjobban szeretett tartózkodni, mert néhány évvel ezelőtt egy súlyos beteg ember halt meg itt. Legjobb lenne, ha lezárná ezt a szobát. Ilyen tanácsok után elbucsuztam azzal az igérettel, hogy másnap délután benézek újra.

(Folytatjuk.)

# Sport

## Barátky és Ghica Popescu Románia válogatott csapatában

(BUCURESTI.) A labdarugó szövetség válogató bizottsága a belgák elleni mérkőzésre a következő csapatot állította össze:

Dávid, Burger — Albu, Vintila — Juhász — Rafinsky, Beke — Kovács — Barátky — Bodola — Ghica Popescu. Tartalék: Szadovszky.

Bár sajnálatos több kitűnő játékos kihagyása a csapatból, mi bizunk abban, hogy az elég erős lesz a belgák legyőzésére. Az összeállítás meglepetése a beteg Dobay helyére beállított Ghica Popescu. A fiatal játékos kétségkívül erős tehetség és ha nem lesz lámpaláza, jól fogja helyettesíteni Dobayt.

Itt említjük meg, hogy a válogatott csapat hétfői edzésén 8:3 arányban győzte

le a Sp. Studentesc csapatát, melyen a legjobb formát Barátky, Kovács, Juhász és Bürger mutatták.

Megelőzőleg Románia B válogatottja Bucuresti válogatottja ellen játszik, az összeállítások a következők:

Románia B. Negru, Dragomirescu — Bulbas, Lazar — Gain — Nistor, Georgescu — Moldoveanu — Panenka — Dumăreanu — Bogdan.

Bucuresti. Rădulescu, Duce — Rosculeț, Petrescu — Resinariu — Brandabura, Schuler — Szika — Zăinescu — Dumitrescu — Jordache.

A román-belga mérkőzés revánja a legújabb jelentések szerint 1938. május 17-én Brüsszelben lesz.

## Lélekemelő ünnepség keretében ülte meg Kolozsvár ifjusága öfelsége visszatérésének évfordulóját

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Tegnap délelőtt és délután az egész ország ifjusága nagyszabású ünnepségeket rendezett. Károly király visszatérésének hetéves fordulójára alkalmából, melyeken felvonult az egész ország sportja olyan imponáló méretekben és olyan magas színvonalú bemutatásokkal, ami örömmel töltheti el a testnevelés híveit és szakembereit, de öfelségét is, akinek legmagasabb pártfogása óta Románia sportélete ma már európai nivót ért el és egyes sportágakban vetekedhetik a világ legjobbjaiival. (Labdarugás, ökölvívás, céllövés, lovaglás.)

Kolozsváron kedden délelőtt a városi sporttelepen az elemi és középiskolai növendékek, az örszervezetek, cserkészek szervezetek és katonai előképzés alatt álló mindkét nembeli ifjuság tartott sikeres bemutatót a hatóságok és a főszövetség helyi képviselői előtt. Ezek a bemutatók nemcsak iskoláink sportbeli, de általános kulturáját is (ének, tánc, fegyelmesség) meggyőzően mutatták.

Délután 4 óra 30 perces kezdettel a helyi sportegyesületek rendeztek sportbemutatót. Dr. Drăgan egyetemi tanár főpolgármester, Ciuca alispán, Candrea tanügyi főfelügyelő, dr. Fabius szenátor, dr. Horváth rendőrkész, dr. C. Tătaru egyetemi tanár, az UFSR kerületi elnöke, dr. Cirlea UFSR főtitkár, Metes mérnök, UEC igazgató előtt színpompás ruházatban mint egy ezer főnyi sportoló vonult fel a sporttelepre. A Morariu Albin által vezetett csapatok közül a legjobb benyomást az UEC keltette, nemcsak nagy számmal, de izléses és elegáns öltözetével is. Mellelte az SSAEC, a CSMC, CIAC és Echo nagy és kitűnően festő csapatai keltettek feltűnést. Annál kinosabban hatott az, hogy a város egyik legelőkelőbb egyesületét, az Universitateat senki sem képviselte a felvonuláson.

A Csizmadiák zenekarával külön vonult fel a tekező szövetség 'Móricz Béla' alelnök, Zăgreanu főtitkár, dr. Russu kerületi elnök, Pogăceanu alelnök, Fodor ker. főtitkár, Geiger, Panisek, Turutur és Veres vezetőségi tagok vezetésével. A csapatban a Speranta, Matador, Sport, Turnătoră, Favorit, UEC, FTE képviselőit láttuk.

A himnusz elhangzása után kezdődtek meg a sportbemutatók, melyeknek nivója minden eddiginél magasabb volt.

Az UEC-től, melynek csapatait a mindenes Morariu Albin tanította be, szenzációs dolgokat láttunk. A klub gyermek tornász csapatának lapát, puská és zászló gyakorlatai, melyeket tengerészlemben zeneszóra végzett, férfitorászai hármas csoportokban bemutatott műszabadyakorlatai, asztalugró számai és szertornája

egyenesen frappirozta a közönséget és meggyőzően mutatta, hogy ez az egyesület, melynek olyan áldozatkész és önfeláldozó vezetői vannak, mint Metes igazgató, David főmérnök, Morariu Albin, Popa és Adorján főtisztviselők, ma vezető szerepet játszik a város sportéletében.

Az SSAEC férfi és női tornászcsapatai Andrassy edző vezetésével mutattak be nagyszerű szabadgyakorlatokat, tornamutatványokat. Különösen nagy sikere volt a Kádár, Albert, Horváth, Orbán összetételű talajtornacsapatnak. A klub ökölvívói is szépen dolgoztak. Friss munkaképv, kiváló vezetési látszott a kereskedők egyesületén.

A CIAC a város újabb lendületnek indult atlétikáját mutatta be. A 100 m-es sikkfutást Nemetz CIAC nyerte 11.7 mp-cel, a 400 m-es sikkfutást Bremzay CIAC 56.4 mp-cel, a súlylökést Herszenyi CIAC 12.75 m-es eredménnyel (2. Borcoman CIAC 12.51 m., 3. Maniu Soimii 11.62 m.), a 4x100 m-es stafétát a CIAC csapata 47.5 mp-cel nyerte a 30 méteres előnnyel induló CSMC csapatával szemben, melynek ideje 48.8 mp. volt. A CIAC vívója: Biró a Haggibor két vívójával: Erőssel és Nusbacherrel nivós tör és kardbemutatót tartott.

A CSMC, mely dr. Deutscher elnök vezetése alatt nagy fejlődésnek indult, képviselte a birkózást és a kerékpársportot, de figyelemreméltó, hogy a munkásegység már férfi és női tornászcsapattal, ökölvívókkal és atlétacsapattal is felvonult. A 3000 m-es kerékpárversenyt Kulcsár CSMC nyerte 4 p. 30 mp-cel, az 5000 m-es kerékpáros stafétában a Simon—Bod pár győzött a Moldovan—Ursae pár előtt.

Az Echo a nap meglepetése. Még nincs egy éve, hogy a Dermata-gyár sportegyesülete megalakult, de már abban virágzó sportélet folyik. A klubnak labdarugócsapata, tekecsapata máris jónévv, tegnap pedig a kitűnő Molnár edző vezetésével a klub már kiválóan szerepelt férfi és női tornászcsapattal is bemutatkozott.

Flech tanár tanítványaival a dzsü-dzsü-cu sportot mutatta be, melyből kitűnt hogy a félelmetes fegyverrel támadó ellenséget is mily egyszerűen ártalmatlanná lehet tenni — csak éppen meg kell tanulni a dzsü-dzsü-cu.

Az ünnepségen a CFR kitűnő zenekara szórakoztatta a közönséget, a gyakorlatokat a 83-asok híres zenekara kísérte.

A rendezést Iliesiu tanár, Morar Albin, Koncz tanár és Boros Vilmos végezték. Az óriási és kifogástalanul sikerült munkában az oroszlanrészt Morariu Albint illeti, aki ritka és páratlan munkabírással és lelkesedéssel biztosította a szép ünnepnap sikerét.

## A tavaszi idény utolsó mérkőzését játsza vasárnap a Victoria a Rapid ellen

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A tavaszi idény utolsó nemzeti bajnoki A-ligamérkőzés kerül eldöntésre a Victoria—Rapid FC mérkőzéssel. Jóllehet ennek a mérkőzésnek eredménye már nincs befolyással a bajnokság kimenetelére, a Victoria mégis erősen

készül a fővárosiak ellen, hogy revánst vegyen a Kupában szenvedett 3:2-es vereségért. A bukarestiek már pénteken reggel elindulnak Kolozsvárra, hogy a válogatottban szereplő, valamint a többi játékosok: pihentén álljanak ki a mérkőzésre.

## Menik a Crisana és Unirea-Tricolor

(BUCURESTI.) A nemzeti A-ligabajnokság utolsó helyeit, — mint ismeretes — a Crisana és az Unirea-Tricolor foglalják el, melyek a szövetség korábbi határozata alapján kiesnek az A-ligából. A két klub most szépszóval, fenyegetéssel igyekszik rábírní a szövetséget, hogy csapataik továbbra is az A-ligában játszassanak. Az ország sportkörüi tiltakoznak. A két klub

Unirea-Tricolor felosztást jelentett be arra az esetre, ha a csapat a jövőre a B-ligába kerül, a Crisana pedig ugyanezen esetre azzal fenyegetőzik, hogy semmiféle hivatalos jellegű bajnokságban, vagy versenyen nem fog résztvenni.

Az ilyen rabulisztikus fellépés ellen az ország sportkörüi tiltakoznak. A két klub

legfeljebb kérheti azt, hogy találjanak módot arra, hogy jövőre is az A-ligában szerepelhessenek, az erőszakosság ellen azonban a sportszerűség és az igazság érdekében tiltakoznunk kell.

## Lóversenyek Alsózsukon

(ALSÓZSUK—JUCUL DE JOS.) A Transsylvania lötenyészto társulat az ezévi hagyományos lóversenyét az alsózsuki pályán vasárnap, június 13-án és 20-án, mindkét nap délután 4 órai kezdettel rendezi meg gazdag és változatos programmal. A CFR vasárnap délután pontosan 3 órai indulással különvonatot indít Alsózsukra, mely este 8 órakor érkezik vissza Kolozsvárra. A menettérty jegy mindössze 60 lej, illetve a Hermes menetjegyirodában szombatig megváltva 55 lej. A versenyek programját közölni fogjuk.

## Szombaton kezdődnek a Középeurópai Kupa mérkőzései

(BÉCS.) A Középeurópai Kupamérkőzések szombaton, illetve vasárnap kezdődnek. Az első forduló mérkőzései a következők:

Szombaton: Prágában: Ferencváros—Slavia, bíró Scarpil.

Vasárnap: Budapesten: Hungária—Lazio bíró Witrich. — Bukarestben: Ujpest—Venus, bíró Pfütner. — Bécsben: Vienna—Jung Boys, bíró Viecek és Admira—Sparta, bíró Barlassina. — Bolognában: Austria—Bologna, bíró Hertza. — Genovában: Gradjanski—Genova, bíró Frankenstein.

## Román birkózógyőzelem Kassán

(KASSA.) Románia birkózócsapata 6:1 arányban győzött Kassa válogatottja ellen. A román csapat összeállítása a következő volt: Tárziu, Tözsér, Borlovan, Dragomir, Cocos, Schwirtzenberg, Susaba. Az egyetlen vereséget Dragomir szenvedte el.

Vasárnap Anconában olasz—magyar amatőr válogatott labdarugómérkőzés lesz.

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A Heim-kupa negyedik fordulóját, vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel az Unitarius Kollégium tornatermében rendezik meg az SSAEC. Ed-dip a kupát két ízben Kolozsvári Sárka egyszer pedig dr. Nagy Gabriella védte meg. Ugyanekkor látja venégül az SSAEC a tordai Uranus csapatát revánsmérkőzésre a klub oldboy asztali teniszbajnokságát és II. oszt. versenyét is.

UJPEST új kapust szerződtetett le Havas, a Budai 11 kapusának személyében. Havas fogja védeni az ujpestiek kapuját a Venus elleni mérkőzésen.

(ISZTAMBUL.) Rapid Bécs—Féner Bagche 4:2.

(KRAKÓ.) Admira Bécs—Krakovia 1:0.

(ZLIN.) Bata—Fav. AC Bécs 2:0.

(MILÁNO.) Németország Davis Cup csapata 4:1-re verte Olaszország csapatát.

(PÁRIS.) A nemzetközi élogalamblovóversenyt a magyar Dóra Sándor nyerte meg a világ legjobb galamblovói közül. (SZEDED.) Szeged—Kispest 1:1 (0:0). A magyar nemzeti bajnokság utolsó mérkőzése. Góllövők: Ördög Szeged, illetve Nemes.

Az SSAEC sporttörténelmi kiállítására egymásután jelentkeznek azok, akiknek a kereskedők sportegyesületére vonatkozó okmányok, érmek, tiszteletdíjak, emlékek stb. vannak birtokukban. Az elnökség kéri mindazokat, akiknek még hasonló tárgyak vannak birtokukban, hogy azokat sürgősen adják be Geréb Károly ügyvezető alelnök fűszerüzletébe (Cluj, Str. I. G. Duca 7.) a kiállítás céljaira.

(LE HAVRE.) A Phobus labdarugócsapata 4:2 (2:1) arányban győzött az AC Havre együttese ellen.

(MILÁNO.) Az UTE vízipólócsapata a Rarimanta ellen 10:0 arányban győzött.

A Davis Cup elődöntőt pénteken, szombaton és vasárnap játszik le. A cseh-jugoszláv mérkőzés Prágában, a német-belga Berlinben lesz.

(CAMPINA.) Az országos teniszverseny vegyespáros döntőjében a Roncea—Caralulis-pár 6:3, 6:4 arányban verte a Wertheim—Réti-párt.

## Teke-sport

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A Miriszlay (v. Gárdan) pálya bajnokságainak eredménye a következő:

Igazolt játékosok: 1 Bugnariu Pavel Iris 18 p. 2 Veres Imre Matador 18 p. 3 Mé-száros Gyula Bohém 18 p. 4 Moldovan Jone Victoria 18 p.

Nem igazolt játékosok: 1 Szabó István 18 p. 2 Király József 17 p. 3 Szén József 17 pont.

A tordai Uranus pályáját pályabajnokság keretében vasárnap avatják fel, melyen a szövetség is képviseltetni fogja magát.

# Férjem nem lett öngyilkos, hanem meggyilkolták! -- vallotta a vizsgálóbíró előtt Leech telefontársasági igazgató özvegye

**A montecarlói szállodai szobában a holttest mellett olyan revolvert találtak, amely sohasem volt Leech tulajdona -- Eppen engem: aki jószívű és megértő ember vagyok, fenyegetnek meg halállal ismeretlen levélírók? -- írta naplójában a Telefontársaság volt igazgatója**

(BUCURESTI.) Az ilfovi törvényszék vizsgálóbírája széles körben folytatja a nyomozást és vizsgálatot a montecarlói szállodai gyilkosság -- amelynek áldozata Hugh Leech, a Román Telefontársaság egyik angol igazgatója volt -- titokzatos hátterének felderítése érdekében.

## MIT VALL AZ ÁLDOZAT FELESÉGE?

A vizsgálóbíró a tegnapi kihallgatás Eugenia Johnson Leech asszonyt, az igazgató feleségét, aki részletes felvilágosítással szolgált férjéről és titokzatos halálának körülményeiről. Az asszony elsősorban azt igazolta, hogy Leech igazgatóval 1936. évi július havában lépett házasságra, tehát mindössze fél évvel a montecarlói gyilkosság időpontja előtt.

Leech ismételtén kifejezésre juttatta azt a gyanúját, hogy *ura nem lett öngyilkos -- amint azt sokan elhívték szeretnék -- hanem kétségtelenül gyilkosság áldozata.*

Feltevését és gyanúját a következő bizonyítékokra alapítja:

### ELLENTMONDÓ TÉNYEK

A szállodai szobában, az ágyban hatalmas vértócsában megtalált Leech igazgató holttestén nemcsak egy sérülés volt, amint azt híresztelik, hanem két löse.

Boncolás során az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az egyik revolvergolyó halálos sérülést okozott,

a másik revolvergolyó viszont elsőtől teljesen eltérő irányú és a test másik részében találták meg, míg a harmadik revolvergolyó az ágy párnájába furódott. Leech asszony szerint ez a körülmény kétségtelenné teszi, hogy urára az eddig még ismeretlen gyilkos revolverrel többször rálőtt.

Az egyik golyó azonnal kioltotta az igazgató életét, a második golyó csak könnyebb sérülést okozott, míg a harmadik célt tévesztett.

Leech asszony állítása szerint az öngyilkosság feltevését megdönti az a körülmény is, hogy Leech igazgató egyik hivatalos üzleti könyvében megtalálták az elhunyt naplószerű feljegyzését, amelyben csodálkozásának ad kifejezést, hogy „*éppen engem, aki jószívű és megértő ember vagyok, fenyegetnek meg halállal névtelen levélírók?!!*”

Ez a naplószerű feljegyzés nincs a

bűnügy iratai között, mert az igazgató eltemetése után Manchesterben élő nővére, dr. Tom Bride angol orvos felesége magához vette és ő őrzi a döntőbizonyítékú kéziratot.

De megdönti az öngyilkosság feltevését az a tény is, hogy a szállodai szobában, ahol Leech igazgató lakott, nem találtak meg sem boxerét, sem pedig revolverét, amelyet állandóan magával hordott,

*ellenben olyan régi szerkezetű pisztolyt találtak, amely soha sem volt a Telefontársaság igazgatójának tulajdona és amelynek csövében nem voltak beilleszthetők azok a revolvergolyók, amelyet Leech holttestéből a boncolás során kivettek.*

Az asszony vallomása szerint az öngyilkosság eshetőségét és lehetőségét kizárja az a körülmény is, hogy az egyik revolvergolyó a koponya hátsó részén hatolt be a fejbe és roncsolta szét az agyat, másrészt pedig a seb bejárati nyílásánál

*nyoma sincs a fejbőrön azoknak a pörkszerű égési sebeknek, amelyek öngyilkosság esetén a puska-por lángjától keletkeznek.*

A boncolás során az orvosi vizsgálat megállapította azt is, hogy a revolvergolyó egy-két méter távolságból és nem közvetlenül közelről hatolt be az angol igazgató fejébe.

*Kétmillió lej végkielégítést kért a volt barátnő*

Elmondotta a vizsgálóbíró előtt Leech asszonyt azt is, hogy

*férje volt barátnője, Columbovici Emma asszony havonta 15 ezer lej tartásdíjat kapott a Telefontársaság igazgatójától, aki a pénzbeli támogatáson kívül elegánsan berendezett lakást is fizetett Bukarestben barátnője részére.*

Amikor férje szakított Columbovici Emmával és visszaállította a házassági együttélést törvényes nevével, a román ezredes elvált felesége a pénztkerő levelek egész garmadával zaklatta Leech igazgatót,

*két legutóbbi levelében pedig 2 millió lej egyszersmindenkori végkielégítést követelt Leech*

igazgatótól.

Az özvegy a felsorolt bizonyítékok alapján változatlanul fentartotta azt a meggyőződését, hogy volt férjét meggyilkolták.

*Nem gyanusítja Opran nyugalmazott alezredes elvált feleségét, Columbovici Emmát a gyilkossággal, mert erre semmi tárgyi bizonyítéka nincs,*

de kijelentette azt is, hogy férje éppen Columbovici Emmáért szakított vele és nem hallgatta el azt a körülményt sem, hogy a szép szőke román asszony nagymértékben féltékenykedett reá.

*Az orosz-szovjet gyilkoltatta-e meg Leech igazgatót?*

Az összes fővárosi lapok bő részleteséggel nagy cikkben ismertetik Leech özvegyének szenzációs vallomását. A Timpul az asszony vallomásával kapcsolatosan azt írja, hogy

*Leech kalandos múltjában a bigámia is szerepel.*

Eltételezve Eugenia Johnson asszonnyal kötött törvényes házasságától, a Telefontársaság volt igazgatója Párisban is megnősült és „*másik törvényes felesége*” él. A párisi feleség Liuba Leech, orosz származású nő és

*a párisi rendőrség előtt úgy ismeretes, mint az orosz GPU egyik veszedelmes ügynöknője.*

Ebből a körülményből meríti a Timpul azt a gyanúját, hogy

*Leech igazgatót a GPU megbízásából gyilkolták meg Monte-Carloban*

és pedig azt, mert azokat az értékes orosz államtitkokat, amelyeket orosz feleségétől szerzett az orosz szovjet katonai berendezkedéséről, tekintélyes összegért elárulta volna egy másik államnak. Leech igazgató párisi orosz felesége a montecarlói gyilkosság után többször megfordult Romániában is, de romániai látogatásának közelebbi céljai felderíthetetlenek maradtak.

*Enescu vizsgálóbíró az igazgató özvegyének vallomása és bizonyítékai alapján még szélesebb körben terjesztette ki a vizsgálatot és biztosra veszi, hogy most már rövidesen fény derül Leech igazgató halálának titokzatos körülményeire.*

## Csak ősszel tartják meg a törvényhozás rendkívüli ülészetét

(BUCURESTI.) A Timpul értesülése szerint bizonyosra vehető, hogy a törvényhozás két házát, a parlamentet és a szenátust rendkívüli ülészetekre hívják össze, hogy jóváhagyja azokat a szerződéseket, amelyeket a román kormány a rendes ülészet bezárása után több külföldi állammal kötött és jóváhagyja az

időközben kibocsátott rendelettörvényeket. A rendkívüli ülészeteknek ünnepélyes jellege lesz. A lap értesülése szerint az eredeti terv szerint a rendkívüli ülészetet a kormány július végére akarta összehívni, a felhalmozott munkaprogram miatt azonban az összehívás egyelőre ha-



A hatásos fogpép!

Egészséges fogak:

ODOLO

lasztást szenved

és a rendkívüli ülészeteket csak az ősz folyamán, Ófelsége tervbevetett külföldi látogatásainak megtörténte után tartják meg.

## Negyvenmillió

kölcsönt vesz fel a város. A hatalmas összegű kölcsönt a Postatakarék folyósítja. Ez a hír már több ízben felbukkant a sajtó berkeiben, de eddig még soha sem bizonyult végleges híradásnak. Most azonban arról van szó, hogy a megegyezés megfelelő feltételek mellett létre is jött, a pénz rendelkezésre áll és Postatakarék egy régebbi kölcsönéből neki járó 8 millió lej levonása után 32 millió lejt fog Kolozsvárnak folyósítani. Illetékes helyről nyilatkozat is történt arra vonatkozólag, hogy mire fogják ezt az óriási összeget felhasználni. Mert a város polgárságát, mint hogy nem választott tanács áll Kolozsvár élén, hanem kinevezett s így nincs tulajdonképpen beleszólása a dolgokba, csak ez érdekli. Negyven, illetve harminckétféle millió kölcsön felhasználása. Nos, ebből a nyilatkozatból kiderül, hogy elsősorban is a vízműveket bővítik ki, megvalósítják az új városrészek csatornázását és kikövezik a külvárosi utcákat. Mindenesetre igen szép tervek, ha ebben a formában megvalósításra kerülnek. Hiszen nagy szükség is van erre, miután a hatalmas iramban fejlődő Kolozsvár külvárosi negyedei általában meglehetősen elhanyagolt állapotban vannak. Mindenünnen csak víz, csatornázási, kövezési stb. panaszokat lehet hallani. Porról, sárról, vízhiányról, kövezetlenségről, sötétségről, az utcák takarítatlanságáról hangzanak panaszok. Elsősorban tehát tényleg ezeket kell orvosolni, mert így megszűnhetnek a legsúlyosabb sérelmek, megfelelő képet ölthetnek az elhanyagolt külvárosi utcák és a külső negyedek lakói nem érzik magukat olyan mostoha sorsra kárhoztatottnak, mint most. De talán a vízművek kibővítésére szánt 10 millióból lehetett volna 1-2 milliót arra is felhasználni, hogy Kolozsvárt kis-é ujjra kezdjék befásítani. Hova tovább mind eltűnnek az utcákról a fák, amelyek pedig kedvességét, szépségét varázsolnak az utcák köténgerebébe, az örömtlen háztömbök közé és az aszfalt-óceán sivárságába. Aztán az igen sok helyen súlyos betegségekben és folytonossági hiányokban szenvedő aszfaltot is rendbe lehetne talán most hozatni. Legalább is eltüntetni a tátongó és éktelenkedő gödröket.

Mindenesetre a legszívesebben arról adunk volna hírt, hogy ha már az időközi tanács rendkívüli felelősséggel ilyen hatalmas összegű kölcsönt vesz fel a város terhére, amely még sok gondot fog okozni jövőben a maga törlesztési hányadaival, akkor előzőleg hallgatta volna talán meg a polgárság vezetőinek és a szaktestületek képviselőinek véleményét. Ezek bizonyára sok okos tanácsot szolgálhattak volna a felhasználásra nézve. Sőt talán még most sem ártana ezeket egy kis barátságos eszmecsere-re egybehozni. Aztán, ha már az időközi tanácsot nem válthatja fel a polgárságot százszázalékos mértékben igazságosan képviselő választott tanács, akkor meg kellene szokni az ilyen nagyfontosságú ügyeknél egyfelől a nyilvánosság lehető ellenőrzését, másfelől pedig azt, hogy a beruházások nélkülözhetlenség sorrendjében kerüljenek megvalósításra. És ha csak lehetséges, olyan beruházások, amelyek nem egy-két évre szólnak, hanem hosszú tartamuk és áldásaikat minél nagyobb és szélesebb rétegek élvezhetik. Egyébként csak örülni kell annak, hogy ha már a tanács terheket vesz a maga és az adófizető polgárság nyakába, akkor ezeket okos és észszerű célokra igyekszik majd felhasználni. De úgy is legyen!

Védjük és ápoljuk

ruháinkat! Művészi kivitelben készít ruhafestést, vegytisztítást

CZINK festőgyár

TULHALMOZOTT

ÁRURAKTÁRUNKAT LEÉPITJÜK

ezért női férfi és gyermek divatcipőket igen

LESZÁLLÍTOTT ÁRON

ÁRUSITJUK „FAUR” CIPŐÁRUHÁZ, CLUJ STR. REG. MARIA 13.

SIESSEN, MERT CSAK PÁR NAPIG TART !!

## Apróhirdetések

### LEVELEZÉS

**ARANY** ékszerekért, briliánsért, legfőbb fizeték, Takarékosági könyvecskére kiszolgálók. Rosner, Cal. Regele Ferdinand 114. (— T 760)

**HÖLGYEIM!** Külföldi szereinkkel festünk választékos színekre Speciális hajfényezés úgy villany, vas, mint vizondoláskor. Bájós, divatos frizurák, női hajvágás, manikűr, szemöldök ivelés. Szolid ár. **NIZZA** hölgyfodrász szalonban. Ideál szőrtávolítópórt kapható. Hullámos villanyondolás 150 lejtől. Str. Regele Ferdinand 30. szám. (— 5241)

**A NŐ ÖRÖKÖS PROBLÉMÁJA!** hogy divatos és jó szabó által készített ruha darabot öltösné magára. Ne mulassza el és keresse fel női divat szalonunkat Str. Berde 2. I. em. (Cal. Victoriei sarok). Czinczárne és Fülöp Ferenc, diplomával és ezüstéremmel kitüntetve. (— T 761)

**HARMINCKÉTÉVES,** független intelligens urinő hozzáilló uriember komoly ismerettségét keresi. „Gyöngykalász” jellegére. (— 6766)

**SZÉP** hullámos haját jó villanyondolással lehet elérni, melyet az Edison forrást 150 lejtől készít. Calea Motilor 51. (P 3739)

**KERTI** ernyők készítését, javítását vállalja Ernyőzem, Reg. Ferd 3. (6830)

**ÖZVEGYASSZONY,** vagy hajadon társat keresek, akinek 2—300 ezer lej pénze van. Erdély fővárosában levő jó szálloda és étterem átvételéhez. Feles társ akar lenni, az irjon, a levélben a teljes címet közölje, mert nincs sok idő a levelezésre. Címeket „Házasság nincs kizárva” jellegére a kiadóba. (6789)

### ADÁS-VÉTEL

**ÓRÁK,** ékszerek s különösen jeggyűrűk legolcsóbb forrása Casa Orologelor, Cluj, Piata Mihai Viteazul 11. (— T 756)

**VAN** eladó, beraktározandó butora? Legelőnyben veszek, eladok mindenféle butorokat. Rosenberger butorraktár, Cal. Victoriei 25. (— 6209)

**ELADÓ** 3 szoba fürdőszobás kertés villa, Str. Pasteur 28. (— T 739)

**SÜRGŐSEN** eladó szép új modern családi ház. Horea 97. Érdeklődni Motilor 53, üzletben. (— P 3666)

**PONTOS** óra- és ékszerjavítók, órák, ékszerek nagy választékban legolcsóbban kaphatók. Auerhan órasüzlet, Regina Maria 51. Royal Mózgó mellett. (— T 762)

**TARGUMUREN** főforgalmi utcában kis üzlethelyiségből, 3 szobás, nagy pincéjű kifogástalan masszív ház 180.000 lejért eladó. Értekezni Targumuresen Calarasiilor 63 alatt, háztulajdonosnál. (v — T 746)

**ÓCSKARUHÁT** drágán veszünk, olcsón eladunk. Str. Memorandului 4, kapualatt. (— 6531)

**BUCURESTI** aranybevitő arany és briliáns ékszerek beváltási helye. Órák, ékszerek, főleg karikagyűrűk legolcsóbb beszerzési forrása. Regina Maria 7. (— T 765)

**1480 mm. Hoffher Schrantz** cséplőgarnitúra MÁV. gőzlokomotívval és egy féltonnás FORD camionot kitűnő állapotban eladó. **Érdeklődők adják le címüket a kiadóba.** (5786)

**TÜZ** és rozsdamentes vasbeton kéményajtókat Vasasnál vehet. Str. Calvin 13. (— 6635)

**ELADÓ** komplett diófa ebédő, megtekinthető „Albina” közraktár, érdeklődni: Makky vasüzletben, P. Mihai Viteazul 7. (— 6666)

**CSEPLŐGARNITURA** eladó. Kitűnő karban levő Umrath 900-as motorral vagy kazánnal teljesen felszerelve olcsón eladó. Olajgyár Crasna, jud. Sălaj. (— V 6726)

**GYERMEKKOCSI** jó állapotban eladó. Cal. Regele Ferdinand 43. (— 6659)

**BÓRIG** ázik kirándulásra, ha nem vesz olcsó esőköpenyt „Balkán Bazárban” Iuliu Maniu 6. szám. (— T 740)

**PRIMA** International és Fordson traktorok 800 és 900 mm. használt és új cséplők, here-fejtők, elevátorok kifogástalan karban Rosenbaum Pál, Reghin, lángú garra. (— v T 773)

**SOMESENI** fürdőnél eladók üzleti és magánházak, gyümölcsös kertek. Azonnal átvehető. Értekezni: Simonffy nével, Primaria mellett. (— 6757)

**ELADÓ HÁZ.** Áll 2 üzlethelyiségből, szoba, konyha, speiz, pince, kuglizó és 3x1 szoba. Cim a kiadóban. (— 6653)

**ELADÓ** ház üzlethelyiséggel, nagy kert tel 120.000 lejért. 30 ezer bankadósság. Str. Chintaului 119. (— 6769)

**ANTIK** íróasztal és szalongozárú sűrűgösen eladó Megtekinthető Deutsch szállító cégénél. Piata Unirii 26. (— 6776)

**ELADÓK:** vetők, parókások, festett szekrény, kicsi állótűk. Cal. Motilor 45. (— P 3739)

**BRONZ** gyertyaégős csillár eladó. Str. Avram Iancu 5, földszint. (— 6775)

**KIRAKAT** üveggel, rólóval eladó. Str. Scărilor 10. (6782)

**ELADÓ** konyhabutorok. Str. Sincal 9., emeleten. (— 6760)

## 100 lei előleggel

és heti 50 lei részletfizetésre vásárolhat női, férfi és gyermekcipőket

## Memorandului 25

# ARCO

cipőkereskedemi vállalatnál.

**VESZEK** kiégett, vagy más hibával való áramu villanymotorokat, tekintet nélkül arra, hogy hány lóerősek. Kun Mátyás, Cluj, Calea Marechal Foch 2. (— T 723)

**TRANSPORTABILIS** szint 100—200 négyzetméterest, kétkerekű taligát, vastaragocát, 1000—1500 kg.-os mérleget veszünk Ajánlatok Str. Dragos Voda 34. Telefon: 10—11. (— 6642)

**ELADÓ** belváros centrumában emeletes masszív sarok bérház 45 méter ucafronttal, 6 üzlethelyiséggel, 2 nagy lakással, rak tárhelyiséggel, 2 millió 675 ezerért. A belváros legexponáltabb üzleti centrumában, emeletes bérház 30 méter fronttal, 7 üzlethelyiséggel, 5 szobás, 3 szobás komfortos lakással, 2 kisebb lakással, műhely helyiséggel 210 ezer lej jövedelemmel, 1 millió 675 ezerért. Üzleti centrumban masszív bérház 2 üzlethelyiséggel, 2 szoba, konyha, fürdőszobával és 2x1 szoba, konyhával 470 ezerért. 5 szobás komfortos villa 1800 négyzetméter területen 1 millió 75 ezerért. — 5 szobás komfortos villa 725.000-ért. — 4 szobás új villa 700 ezerért. 3 szobás új villa 400 ezerért. Vermes Lajosnál, Str. Neculcea No. 2. Délután 4—6-ig. Renner palota. (— 6643)

**ELADÓ** telek egy kis szoba konyhával a Donát-ut közelében 80 ezer leiért. Érdeklődni Donát-ut 82. szám a fűszerüzletben. (— 6711)

**MEGKIMÉLI** magát hálóalkalmatlankodásától, hirdetési költségtől, ha használt ruhát s egyéb ingóságait megvételre vagy bizományi eladásra „Balkán Bazárban” Juliu Maniu 6 sz. küldi. (— T 752)

**FŐUTVONALON** cca 600 négyzetméter területen fekvő fiatal fásított, kertés, jól megépített háromszobás stb. ház nagy üzemnek is alkalmas, újonnan épített betonpincéjeit műhellyel 180 ezer lejért eladó. Siculia r. t. M. Foch 43. (— P 3697)

**HAJONDOLÁLOGÉP** 12 fűtőtestes, üzem képes eladó. Ugyanott férfi fodrászsegéd állást kap. Frizeria Mayer, Str. Rugului 15. (6810)

**ELADÓ** kisebb házastelek, Str. Banul Udrea 21. Friedman-telep. (6807)

**ELADÓ** 651 négyzetméter parcella, Str. Marzescuban 78 ezer lejért, részletre is Értekezni Str. Andrei Muresanu 102, építkezésnél. (6811)

**ÚJ** fekete férfi ruha közepertemre eladó. Str. Vlahuta 2. (6806)

**SÜRGŐSEN** eladó adómentes ház, két üzlet, üzletberendezéssel, több lakóhelyiséggel, pékség teljes felszereléssel, istálló melléképületek, gyár és vasút mellett 180 ezer lej. Hersckovits, Str. Traian 114, Dej. (— v T 783)

**SÜRGŐSEN** eladó két házhelynek való sarok 1000 négyzetméter tisztviselő-telepen Str. Marzescu folytatásán 110 ezer lejért, 70 ezer középszen, rest részletfizetésre Str. Voievodului 3. (— 6848)

**SÜRGŐSEN** eladó 16 folyóméter jó vas kerítés 4000 lej Kuhn, Str. Episcopul Ivan 54—58. (— 6847)

**ELADÓ** szép új modern családi ház nagy kerttel, bekerítve. Érdeklődni Alb Joan üzletébe, Cluj, Str. Campului 23. (— v 6845)

**2000** méter különböző női és férfi ruhamaradék érkezett Sámuelhez, Maloasa 19 (— T 782)

**SÜRGŐSEN** eladó alig használt női és férfi Singer varrógép. Cal. Traian 20. (— 6813)

**CLUJON** többéve bevezetett kozmetika teljes felszereléssel elutazás miatt azonnal is átadó. „Bevezetett” jellegére a kiadóba. (6814)

**ÓCSKAVAS,** papír, tizedes mérleg egyélt holmik eladók. Str. Grigorescu 92. (6816)

**ELADÓ** Singer karikahajós varrógép gyermek bicikli. Reg. Ferdinand 3, ajtó 13 (6817)

**ELADÓ** belvárosban 360 ezer lej vasúti állomás mellett 240 ezer lej családi ház. Értekezni Eliásnál, Str. Barutiu 20, ajtó 2 (6820)

**ELADÓ** sürgősen Str. Muresului, Nagy Gábor telepen elköltözés miatt 1200 négyzetméter telek, fele beültetve szőlővel, 1 szoba konyha és minden melléképületekből álló új lakással. Értekezni Eliásnál, Str. Barutiu 20, ajtó 2. (6821)

**ELADÓ** P. Mihai Viteazul mellett évi 260 ezer lej jövedelmező bérház, 1 millió 700 ezer lej. alkalmi vétel. Értekezni: Eliásnál, Str. Barutiu 20, ajtó 2. (6822)

**ELADÓ** eres és lefolyó csatorna. Str. Grigorescu 39. (— 6846)

**ELADÓ** butorok elköltözés miatt, egy Biedermayer szalon-garnitúra, plusz szalon-garnitúra, egy szép kicsi ebédő asztal, egy szép világos juharfa háló. Str. Dogarilor 3. (6826)

**EGY** recamier sürgősen és olcsón eladó. Str. Scărilor 2. (6828)

**ANANAS** eper kapható minden reggeli szedésnél, Hirschfeld-kert. Str. Bis. Ortodoxe 15. (6829)

**15x50** négyzetméter gyümölcsös telek eladó. Str. Serpuitoare-ban. Ért. Str. Barutiu 16-a, délelőtt 9—12, délután 2—5-ig. (v — 6831)

**ELSŐ** Magyar Gazdasági hatos gőz lokomobil, üzemképes állapotban eladó. Onica, Buciumi, Jud. Sălaj. (— v 6835)

**NAGYOBB** telket keresünk megvételre. ipari üzem céljára a város külterületén. vasúti állomás irányában, minden időben jól járható út mellett, folyóvíz és iparáram közelében, lehetőleg átalakítható nagyobb épületekkel. Részletes leírást ajánlattal „Nova” céghez (Str. Memorandului 16) „Könnyen megközelíthető” jellegére kérjük. (— P 3751)

**ELKÖLTÖZÉS** miatt butorok, háztartási eszközök eladó. Str. Reg. Maria 14, Szabó. (6858)

**FEKETE** félfedelű olajos tengelyű kocsis eladó. Megtekinthető, Cal. Regele Carol 9. (— 6857)

**VESZEK** 1 drb. jókarban levő 8—12 HP benzinnmotort. Str. Gelu 32. Kőmives. (— 6858)

**ELADÓ** vagy elcserélném 1 jó benzinnmotorral 1.5 HP Ganz-motor és 1 komplett nikkelező felszerelés egyenirányítóval Str. Gelu 32. Kőmives. (— 6854)

**„SAROLEA”** 500-as motorkerékpár eladó. Berei, Calea Regele Ferdinand 66. (6853)

**ELADÓ** 8 lakrészből álló ház közvetlen a főpostához közel, elcserélném belvárosi kisebb házzal. Érdeklődni Lajtar Imre felsőszekszéti. Moskovitz edényesnél betérve, Str. Xenopol. (6852)

**SAROKHÁZ** üzlethelyiséggel belvárosban eladó. Str. Saguna 9. (— 6779)

**EGY** jókarban levő tenniszrakett kezdőknek olcsón eladó. Cim: Regele Ferdinand 24., kapuval szemben. (— 6787)

**ELADÓ** 720-as cséplő motorral, veszek üreshez motort, vagy társulok. Közvetítőt díjazok. Ijjes, Aghires, jud. Cluj. (V 6799)

**VESZEK** használt Eternitet nagyobb mennyiségben. Árjelöléssel címet a kiadóhatalba. (V 6798)

**VILLANEGYEDBEN** 2 szoba, konyha, nyitott veranda, 1000 négyzetméter kert 185.000 lejért, továbbá 3 szoba, konyha, zárt veranda, nyári konyha, istálló, dísznő, gyümölcsös és veteményes kert 360.000 lejért eladó. Értekezhetni Str. Regina Maria 27., emeleten hátul 8—1-ig. (6795)

**EGY** modern fél háló és egyéb butorok sürgősen eladók. Cim a kiadóban. (6794)

**EGY** nagy szép virágos oleander eladó. Str. Radulescu 49. (6791)

**FAAPRITÓGÉPEK** eladók. „Atlas S. A.” Cluj. Str. Gutenberg 2. (— 6796)

**„OPEL”** autómot szétzedtem. Alkatrészeit, 5 drb. új komplett gumit és 2 motort eladom. Cal. Regele Carol II. 11, este 7 után. (— 6195)

**2 soros** harmonikát jókarban sürgősen keresek. Stefan cel Mare 13. Record. T 786

**JÉGSZEKRÉNYEK** minden méretben, mészárosoknak is Kertésznel, Targumures Árjegyzék bérmentve. (— T 785)

**CENTRIFUGA** szárítógépet, mosodait vennék. Részletes ajánlat „Nova” céghez (Memorandului 16) „Üzemképes” jellegére küldendő. (— P 3752)

**HÁZSANGÁRDBAN** félholdas bekerít gyümölcsös és kerti fü eladó. Calea Motilor 45. (Dohánytőzsdé.) (— P 3753)

**SZÖNYEGEKET** alkalmi árban vásárolhat főpostával szemben. Dubălarilor 9. (— P 3754)

**FINOMKIVITELŰ** dió teleháló, kombinált szobák eladók. Múasztalos, Str. Fr. David 3. (— P 3755)

**FÉRFI** és női ruhák közepertemre eladók. Cal. Victoriei 129. (— P 3758)

**ELADÓ** sürgősen egy 1000 négyzetméter házhely, ára 55.000 lej. Értekezni Cal Decebal 18, ajtó 4. (6837)

**MODERN** kombinált dió hálószoba eladó. Str. Tudor Vladimirescu 16. (6838)

**ELADÓ** jól jövedelmező sarokház, Cal Reg. Ferdinand 102. (6839)

**MEGVÉTELRE** keresek sürgősen vendéglőbe konyhai és kézi leltárt külön külön is. Str. Muncitorilor 34. (6841)

### ÁLLÁST KERES

**GÉPESZ** cseplést vállal vagy bérbe vennék gépet. Cim a kiadóban. (— 6840)

**ZSAKSZÖNYEG** kivarrását olcsón vállalom. Cal. Regele Ferdinand 103. Valdne. (— 6804)

**VÁLLALOK** bármilyen idegen szőnyeg javítást. Terézia Chira, Str. Negruzzu. (6790)

**FIATAL** házaspár állást keres fürdőre vagy vidékre. Calea Motilor 14, emelet balra Székely. (P 3756)

### ÁLLÁST KAPHAT

**EGY** borbélysegéd jómunkás azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (6701)

**HÖLGYFODRÁSZ,** ki vasban, manikűrben perfect, felvétetik. Cal. Regele Ferdinand 30. (— 6467)

**GYAKORLOTT** műtös madám azonnal felvétetik. Dr. Lengyel szanatórium. (6764)

**ANGOL** munkához értő varrólányokat felvesz. Czinczárne és Fülöp szalon, Berde 2. I. em. (— T 776)

**JOBB** családból való fiu tanulónak felvétetik. Czinczárne és Fülöp női és férfi szabóságban. Str. Berde 2. I. em. (— T 777)

**6—7000 LEJT** kereshet havonta, kinek társadalmi ismeretése és összeköttetése van. Ha biztos megélhetést óhajt, küldjön ajánlatot „Existencia” jellegére a kiadóba. (— 6792)

**ELSŐRANGU** fényképész műterem kitűnő szakértés keres. Ajánlatokat Globus hírlapiroda Zaláu továbbít. (V T 779)

**KERESEK** azonnalra mindenest magányos urhoz, aki főz, takarít és mos. Csak 3—5 között jelentkezni délután. Str. Mănăstur 1., emelet. (6801)

**KERESEK** képzett társaságba bevezetett személyt, kinek szép megélhetési lehetőséget tudok biztosítani. Cim: Gheorghie Stănoiu állami sorsjegy elárúsító iroda. Piata Unirii 7. (— 6793)

**ÜGYES** tanulólyant azonnali belépésre keres „Ideal” kalapszalón. Reg. Ferdinand 3. (6812)

**KERESEK** azonnali belépésre megbízható bejárónót kéttagu család részére. Jeleltkezni 8—10. Cal. Traian 9, I. em. (6815)

**ÖNÁLLÓAN** dolgozó varrólányt keresek állandó munkára. Str. Barutiu 10. (6825)

**KIFUTÓLÁNY** fizetéssel felvétetik. Casa de Model, Memorandului 3—5. (— T 787)

**IRODAI** gyakorlattal bíró gépirónót azonnali belépésre keresek. Eppler, Str. Saguna 16-a. (6860)

**TAKARÍTÁS** ellenében lakást kap házaspár, Eppler, Str. Saguna 16-a. (6861)

**KISZOLGÁLÓNÓ** román, magyar nyelv tudással felvétetik. Cseke cukrászda, Unirii 22. (T 781)

**FIATAL** pincért vagy segédet felvesz az autóbusszállomás büfféje. (6833)

**SZESZFÓZÓ** gépészvizsgával kerestetik november 1-i belépésre. Ajánlatok fizetési igények megjelölésével. Moara Johanna Alba Julia cimre. (— v T 784)

**NÉMET** nyelv gyakorlására napl egy órára, német tanárnót keresek. Cim a kiadóban. (6834)

**BORBÉLYSEGÉD** és ondoláló leány azonnal felvétetik. Cal. Regele Ferdinand 97. (6836)

**FÉRFIFEHÉRNEMŰ** varroda segédlányokat felvesz és egy kifutót. Str. O. Josif 1. (P 3760)

**MINDENES** szakácsnót birtokra felvesz Str. Regala 5-a, háztulajdonos. (P 3762)

### KÜLÖNFÉLEK

#### BÜKKFA ÖLE 860

Megtekinthető, megrendelhető Primaria trafikban. (v — 6588)

**VIGYÁZZON** selyem ruhaneműre. Mósáshoz használjon „Heinrich” szappanpehelyt. Kapható Heinrich, Memorandului 4 és minden szaküzletben. (— T 768)

**MINDAZOKNAK FIGYELMÉBE, KIK TULAJDONOSAI BEL-, VAGY KÜLFÖLDI SORSOLÁSOS KÖTVENYNEKNEK.** Saját érdekében haladéktalanul közölje címét „Értékpapír” jellege alatt. Ellenkezőleg nemtörődősége folytán hatalmas összeg birtoklásától esik el. (— v T 766)

**BETEGSÉG** miatt azonnal átadó 4 éves belvárosi jóforgalmu cukrászda a piactéren, átvételhez szükséges 50.000 lej, a forgalom kimutatása után 6 tagu családnak biztos megélhetést nyújt. Piata Mihai Viteazul 20, kapualatti cukrászda. (— 6880)

**JÓFORGALMU** vidéki vendéglő tekepályával és inventárral átadó vagy eladó. Cim a kiadóban. (v — 6623)

**KÉT** urileány, vagy egy pár teljes el-látásban részesül, ugyanott zongora órák is kaphatók. Cal. Marechal Foch 23. sz. (— 6797)

**OLASZ** nyelvórákat kezdőknek és haladóknak adok. Cim a kiadóban. (6800)

**JOBB** minden leány vendéglőbe felvétetik. Ugyanott pecsenyészir jutányos árban kapható. Calea Motilor 6. (— P 3740)

**CSUNYA** archórét teljesen rendbehozza legujabb módszerével „Univerzo” kozmetikai szalon. P. Unirii 13. (T 778)

**A jövő hét szenzációja.** Az angol koronázási ünnepeknek a brit kormány megbízásából készült első autentikus filmje. A koronázási menetet teljes egészében, az összes államfők díszes felvonulását, a koronázási ceremóniát a legapróbb részletekig művészi tökéletességgel mutatja be ez a legmodernebb technicolor eljárással készült 100 százalékos színes filmsoda. Bemutatja a jövő héten kizárólagos joggal a Royal mozi.



Felelős szerkesztő és laptulajdonos:  
**MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**  
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal.  
Regele Ferdinand 66., balra.

TELEFONSZÁM: 20—61.

NAPTÁR: 1937. június 10 Csütörtök.  
Róm. Kath.: Margit. Prot.: Margit. Ort.:  
Ináltarea Domnului. IZR.: 1 Tamuz 5697.

## Jóestét!

### HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ

Andris gazdáné: Levágunk holnap egy libát.

Andris gazda: Mi a csudának?  
— Holnap lesz 10 éve, hogy megházasodtunk.

— Hát tehát erről az a szegény liba?

### BIZTOS

— Nektek új kiszolgálóanyagotok van?  
— Igen, honnan tudod?  
— Mert itt az ujjenyomata a tányéron.

**Ha izzad a lába használjon**

## ÁSKULAP

333 lábkenőcsöt.

Fáradtság, lábfájás, égés és viszketés ellen pedig:

## ÁSKULAP

szénsavas lábfürdőt.

Kaphatók az ország minden gyógyszeráruházában és drogeriájában.

**LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA** a közbeeső ünnep miatt (Hősök napja), pénteken a rendes időben jelenik meg.

— Időjárás: A bukaresti időjárás-kutató-intézet jelentése: továbbra is derült idő várható.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Folyó hó 5-én, szombaton estétől f. hó 11-ig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Lukács Dénes utóda Memorandului ucca, dr. Olariu D. Regina Maria ucca, Minerva gyógyszerár, C. Reg. Ferdinand és dr. Rusu Aurei, Cipariu ucca. A folyó hó 6, 8 és 10-iki ünnepnapokon csak az inspekciós gyógyszerárak tartanak nyitva.

— Orvosi hír. Dr. Ornstein M. fogorvos műtermét visszahelyezte Piata M. Viteazul 2. szám alá. Rendelés d. e. 9—1, d. u. 4—8-ig.

## Hölgyeim!

a legjobb, a leghigiénikusabb nyári kosztium az

## INELLA

egész kosztium, zaccó és szoknya, reklám ár 1.740

Garantált mosható — cévedarúsító

## FEMINA

nyári konfekcióáruház CLUJ

Str. Memorandului No. 1.

— Szakmai szindikátust akarnak létrehozni a helybeli textil nagykereskedők. A kolozsvári textil nagykereskedők mozgalmat indítottak szakmai szindikátus alakításának érdekében. A mozgalom élén egy helybeli ügyvéd áll.

— Illetékességi vita dr. Biró Vencel „cimbitorlási” perében. Jelentettük, hogy hétfőn kezdte tárgyalni a törvényes II. szekciója dr. Biró Vencel piarista rendfőnök állítólagos cimbitorlási ügyét. Dr. Domsa állami ügyvéd Ghibu professor távolmaradása miatt a tárgyalás elhalasztását kérte, amit a védelem részéről dr. Gyárfás Elemér és dr. C. Peris Arthur élesen elleneztek. A II. szekció végül is úgy határozott, hogy a per eldöntésre a III. szekció hatáskörébe tartozik, miután az elsőfoku ítéletet az semmisítette meg. Így ítélet ezuttal sem hangzott el a most már ebben az ügyben tartott 24-ik tárgyaláson.

— **VÁSÁRLÁS ELŐTT** ajánlatos, hogy mindenki megtekintse a dus választéku „Somes” áruház női és férfi fehérnemű és harisnyák, nyakkendők és mindenemű rövidárak nagy raktárát. Nagyobb vásárlásoknál külön árengedmény. Uránia palotában.

ROYAL slágermozgóban holnap, csütörtöktől 2 átütő sikerű premier! 15 és 19 plusz 5 lei bélyeg. *Egy asszony, aki válni akar...* Warner Baxter és Mirna Loy irodalmi témájú filmregénye. *Ken Maynard és Tarzan* a csodáló bravuros cowboy ujdonsága.

Ma, szerdán utoljára: *En és a sógornóm.* Robert Taylor és Barbara Stanwyck slágere.

## Apróhirdetések

### KÜLÖNFÉLEK

**SZENZÁCIÓS** ötletű világító és röpcédu lát ledobó reklám értékesítéséhez szerény igényű társat keresek. Str. Miron Costin 27, mechanikus. (6823)

**SANGEORZ** Bám megnyitja a parkban levő jó főztjéről és pontos kiszolgálásáról ismert Grossmann ort. kóser vendéglő. (— P 3750)

**FINZLER** ruhafestő és tisztító. Telefon 25-05. Str. T. Vladimirescu 11. Elsőrendű munka! Szolid árak. Pontos kiszolgálás. (— T 767)

### IOSIF BUGARIU

## Villany-, víz- és földgáz-szerelési vállalat

Elköltözött Str. Jorga 7 alól a **Strada Saculască 2 szám alá.** — Vállalja új és javítási munkák pontos és jutányos elkészítését. **Automata telefon 17-62**

### KIADÓ LAKÁS

**MÜHELYNEK,** gyárnak, laboratóriumnak alkalmas helyiségek kiadó. Érdeklődések: „Előnyös” jellegre. (— 6637)

3 szoba, konyha, fürdő, külön telken Grecianu 1 kiadó. Értekezés, megtekintés Muresan 14, baloldal, emelet. (— P 3719)

**KIADÓ** négyszobás stb. modern lakás e hó 15-ére a központban. Cim a kiadóban. (6758)

**KIADÓ** kertés villában 2 szoba konyha mellékhelyiségekkel. Str. Fântânelei 53. (T 707)

**ÜZLETHELYISÉG,** élelem és ital kivételével bármilyen célra kiadó. Str. Carol 43. (— 6768)

**GARCONLAKÁS** komforttal napos oldalon kiadó. Str. Legionărdelene 3. (— 6772)

**MÉSÁRSZÉK** berendezéssel, vagy cipész, szíjjgyártó, borkészítő részére kiadó. Cal. Victoriei 118. (— 6618)

**SZOEA,** konyha modern suterin kiadó. Str. Clemenceau 5-c. (— 6640)

**KIADÓ** azonnalra egy nagy szoba és konyha mellékhelyiségekkel. Str. Nouă 27. (— T 771)

**KIADÓ** 2 szoba, fürdőszoba, konyha július 1-re. Str. Pietroasa 30. (— P 3738)

**8 ESETLEG** 14 holdas kert, gazdálkodásra alkalmas, kiadó, vagy eladó, terményestől is. Értekezhetni Utcz. Sebészeti Klinika. (— 6802)

**KIADÓ** uccai parkettes szoba üresen, vagy butorozva. Ugyanott kiadó egy szoba és konyha. Str. Regele Carol 19. (6805)

**SZOBA** konyha speiz üzlethelyiség mellékhelyiségekkel kiadó együtt vagy külön. Str. Albini 51. (6808)

**KIADÓ** azonnalra egy szoba, előszoba, fürdőszobából álló II. emeleti garconlakás. Str. Jasilor 8. (— 6850)

3 szoba elő és fürdőszobából álló I. emeleti lakás Domusba azonnalra kiadó. Érdeklődni: Str. Jasilor 8. (— 6849)

**KIADÓ** azonnalra csinos szoba igen jutányosan. Piata Unirii 25. (— P 3744)

— Az erős dohányzás sárga, barna, vagy fekete lerakódást okoz a fogakon. A dohányzók számára tehát feltétlenül szükséges, hogy rendszeresen, naponként többször ápolják fogukat **ODOL** fogpéppel, ha meg akarják akadályozni a fogak színesedését. Az ODOL fogpép biztos sikerrel tisztítja a fogakat, anélkül, hogy megtámadná a fog zománcát, az ODOL fogpép nagymértékű koloid alkatrészeinél fogva a legnagyobb elnyelő erejű; eltávolítja minden tisztáltságot, kellemetlen szagot és minden festőanyagot, ami dohányzás, étel, vagy ital következtében a fogakra tapad és színesedést okozza. Az ODOL fogpép fehérré teszi a fogakat és tisztává a lehelletet.

— **A helybeli likörgyárak megállapodása.** A helybeli likörgyárak legutóbb az egyik érdekelt vállalat helyiségében újabb értekezletet tartottak és ez alkalommal előzetes megállapodásra is jutottak. Az egyezmény szerint a termelést egyelőre nem koncentrálják, hanem minden cég megtartja saját kereteit, azonban az árakat egységesen szabályozzák. A nyári időnyire való tekintettel a közös eladási árakat 10 százalékkal csökkentik. A termelés egységesítése felett pedig későbbi időpontban fognak határozni.



**Visszonzott szerelmem...** Ime minden nő leghőbb vágya. Olyan álom, amelyet az intelligens nő könnyen megvalósíthat, még ha nem is tökéletes a szépsége. A mai eszközökkel minden hibát könnyen lehet orvosolni, a fő, hogy megtalálja a helyes metódust. Az arc bőr igen fontos szerepet játszik és különös gonddal kell ápolni. Az arc bőr ésszerű ápolására a **JAZZ** puder felülmúlhatatlan, mert kiváló minőségű anyagokból készül, amelyek hatása volóságos áldás főleg a fonnyadt, kitágult pórusu arc bőr számára. Minthogy rendkívül jól tapad a **JAZZ** puder láthatatlanná teszi a kitágult pórust és az arc bőrnek a hamvaság, fiatalság látszatát kölcsönzi.

## JAZZ PUDER

SZÉPMÉGET · ÜDESÉGET · FIATALSÁGOT

## SZINHAZ

### DAVILA SZINHAZ HETI MŰSORA

Szombaton, június 12-én délután 5 órakor: **Hercegi páholy.** (A kitünő zenés vigjáték első olcsó helyáras előadása.)

Este 9 órakor: **Az orvos dilemmája.** (Bernhard Shaw világhírű komédiája. Rendező Kádár Imre. Főszereplők: Fényes Alice, Czoppán Flóri, Felszeghy Mária, Gróf László, Kovács György, Tóth Elek, Tompa Sándor, Borovszki Csóka, Forgács Sándor, Lantos Béla, Csengeri Aladár. Premier bérlet 30. sz.)

Vasárnap délután 3 órakor: **A cigány.** (A felújított örökbecsű népszínmű 25-ik jubiláris előadása. Olcsó helyárrakkal. Tóth Elek a címszerepben, Fényes Alice, Jenei, Borovszki, Tompa, Csóka stb. a főszerepekben.)

Délután 6 órakor: **Az orvos dilemmája.** (Másodoszor.)

Este 9 órakor: **Sárga lilom.** (Solymosán Magda első fellépése Kolozsváron, életveszélyes betegsége után. Teljesen új betanulásban. Sádor Stefi, Stefanidesz II, Czoppán Flóri, Kovács György, Tóth Elek, Tompa Sándor, Fülöp Sándor, Nagy István, Borovszki, Csóka, Deésy, Forgács, Homm Pál, Csengeri Aladár, Rajnai Sándor a főszerepekben.)

Hétfő este 9 órakor: **Az orvos dilemmája.** (Rendes bérlet 30. szám.)

Kedd délután 5 órakor: **Jöjjön elsején.** (Olcsó helyárrakkal.)

Este 9 órakor: **Sárga lilom.**

## MOZI

**EDISON MOZGÓ:** Előadások kezdete 3, 6 9 óra. Dupla műsor. I. **Biborban-báronyban.** Kay Francis, George Brent. — **Csodabár.** Dolores del Rio, Al Johnson. Helyáras: 10 és 15 lej.

**MUNKÁS MOZGÓ:** Csütörtöktől új műsor. I. **Knockaut.** Fősz.: Anny Ondra, Max Schmeling. — II. **4 és fél muskétás.** Fősz.: Halmay Tibor, Szőke Székely, Ottó Walburg és Verebes Ernő. Szünetben fellép prof. Willy.

**OPERA MOZGÓ:** Keddtől: „**Orfák keze.**” Fősz.: Peter Lorre és Frances Drake. Csak felnőtteknek.

**ROYAL MOZGÓ:** *En és a sógornóm.* Fősz. Robert Taylor, Barbara Stanwyck. Ren dezte W. S. Van Dyke. Új világhírű. Helyáras: 15 és 19 plusz 5 lej bélyeg.

**SELECT MOZGÓ:** Hétfő, kedd, szerda: **Kalifornia császára.** Louis Trenker egyetlen filmje, amely Suter kalandos életét mutatja be.

**URÁNIA MOZGÓ:** Hétfő, kedd, szerda: **Truxa.** Cirkuszfilm. Főszerepben **La Jana világhírű francia táncosnő.**

## Meghalt a nagy pénzhamisítási ügy egyik kolozsvári szereplője

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Az ismeretes nagy erdélyi pénzhamisítási per vizsgálata befejeződéshez közeledik. A vádlottak közül, mint már jelentettük egy Orghel nevű 88 éves aggastyán időközben meghalt. Mint értesültünk, most a pernek egy másik vádlottja is meghalt, Zauberer Mihály 50 éves kolozsvári Clemenceau ucca 5 szám alatti lakos, akit szívszélhűdés ölt meg. Zauberer súlyos érlelmeszedésben szenvedett és betegsége a vizsgálati fogás alatt még súlyosbodott. A sok izgalom megártott neki és most már éppen haza készülődött, mert közvetlenül szadlábahelyezés előtt állott, mert bünyösége nem látszott súlyos természetűnek. Halála így annál megdöbbentően érte hozzátartozóit. Zauberer holttestét hazahozták és ma városunkban hantolták el.

## Az Erdélyi Bank Szindikátus közgyűlése

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Az Erdélyi Bank Szindikátus június 7-én délután tartotta meg Kolozsváron a kereskedelmi és iparkamara tanácstermében rendes közgyűlést, dr. Gyárfás Elemér szenátor, a szindikátus elnökének elnökletével. A közgyűlés iránt szokatlannul nagy érdeklődés nyilvánult meg, amely érdeklődést teljes mértékben indokolták is tette az új banktörvénynek főleg a kisebbségi pénzügyi intézkedésekről szóló számos rendelkezése. A közgyűlésen bemutatták a múltévi zárszámadatokat, letárgyalták a szindikátus kebelébe tartozó pénzügyi szakkérdéseit, majd újlag megválasztották a szindikátus régi vezetőit.

A közgyűlés egyébként elfogadta László Endrénének, a Transsylvania bank Rt. vezérigazgatójának arra vonatkozó összes javaslatát, hogy a szindikátust a banktörvény szellemének megfelelően átszervezzék. Ezzel kapcsolatban kimondták, hogy fix-javadalmazású főtitkárt alkalmaznak az államnyelv tökéletes tudásával, aki a tagintézeteket állandóan tájékoztatja az őket érintő összes kérdésekről.

— HALÁLOZÁS. Bálint Sándor nyugalmazott pénzügyi tanácsos háromévi betegeskedés után, 66 éves korában meghalt. Az elhunytban Bálint Juci, a Magyar Színház igen tehetséges tagja édesapját gyászolja. Temetése csütörtökön délután 4 órakor lesz a temető halottas házából.

— TORNAVIZSGA AZ UNITÁRIUSOKNÁL. Az Unitárius kollégiumban a tornavizsgát csütörtökön délután, a Hősök napján 4 órakor tartják meg.

— ELFOGTÁK A HEGEDŰ TOLVAJT. Gáldeu Vasile Irizs-telepen lakó cigányprimás tegnap reggel bejelentette a központi rendőrségen, hogy ismeretlen tettes távollétében betört a lakásába és ellopta 12 ezer lej értékű hegedűjét. A bevezetett nyomozás során Rotariu detektív elfogta a tettest az éjszaka folyamán Ferenczy József Tigani lor telepi fiatal cigány személyében, akit letartóztatott és kihallgatása után átadják az ügyészségnek.

— A hűtlen kezeléssel vádolt zálogházi tisztviselők a törvényszék előtt. A törvényszék II. szekciójának Cojocariu-Boca-tanácsa ma kezdte tárgyalni Kepp Frigyes és Kocsis Zoltán volt Ilescu zálogházi tisztviselők bűnperét 1930-ban a leltár alkalmával a már megszűnt Ilescu zálogház vezetői 75 ezer lej hiányt észleltek. Erre úgy jöttek rá, hogy a zálogház leltára nem egyezett a bank leltárával. A továbbiak során kiderült, hogy Kepp Frigyes, aki pénztáros, míg Kocsis Zoltán, aki cégjegyző volt a zálogháznál, a kiváltott tárgyakért kapott pénzt maguknak tartották meg, a beadott zálogcédulákat pedig eltepték és nem vezették be a tételeket a pénztári főkönyvbe. A zálogház tulajdonosa bűnvádi feljelentést tett ellenük, amelyet a törvényszék most kezdett tárgyalni. Popa Maxim ügyész súlyos büntetést kért a vádlottakra és lapzártakor dr. Moldovan Valér tartja védőbeszédét.

# Közeli megegyezésre lehet számítani a négy nagyhatalom között a spanyol kérdésben

Madridot és Ceutát újból erősen ágyúzták — A kenti herceg és felesége meglátogatják Windsor hercegét

(LONDON.) A Daily Express értesülése szerint az angol királyi család közül először a kenti herceg és felesége Marina hercegnő fogják meglátogatni Windsor Dávid herceget és feleségét wasserleonburgi kastélyukban. A látogatásra augusztus hó folyamán kerül sor. A herceg és felesége ugyanis augusztusban a jugoszláviai Bled fürdőhelyre mennek többhetes tartózkodásra és eközben utba ejtik a közeli wasserleonburgi kastélyt is. A látogatáshoz az angol király már megadta hozzájárulását.

## Bizakodó hangulat

(LONDON.) Kedden megérkezett Franciaország válasza is a spanyol kérdésben tett angol javaslatra. Az angol lapok megállapítása szerint úgy a francia, mint a német és olasz válaszok kedvezőek, úgy, hogy a négy nagyhatalom közeli megegyezésére lehet számítani.

Ribbentropp ma tér vissza Londonba s beavatottak úgy tudják, hogy Berlinből kedvező választ hoz a spanyol kérdés

## Jean Harlov a híres hollywoodi film sztár vérmérgezésben meghalt

(HOLLYWOOD.) Az amerikai filmvilágot óriási veszteség érte. Jean Harlov a híres filmsztár 26 éves korában rövid betegeskedés után az éjszaka vérmérgezésben meghalt. A nagynevű filmsztárnál néhány nap előtt vese és epegyulladás következtében súlyosan megbetegedés állott elő. Orvosai először gyomormérgezészt állapítottak meg, de a betegség igazi okát nem tudták kideríteni. Minthogy rövidesen vérmérgezés állott be, orvosai ismételt műtétekkel próbálták a művésznőt megmenteni, de a vérmérgezés folytán agyvelő gyulladás

megoldására újabb angol módosító javaslatra nézve.

## Ágyulövédék-zápor

(MADRID.) Tegnap este 8 órakor a nemzetiek csapatai újból teljes erővel ágyúzni kezdték a fővárost, különösen a központi város részt és a külvárosi negyedeket.

A San-Juro templom az ágyulövédék következtében, amelyek valóságos záporként hullottak a városra, lángba borult. A kivonult tüzoltóknak azonban sikerült a tüzet idejében megfékezniük. Ugyanakkor Gibraltárból jelentik, hogy az éjszaka folyamán

két hadihajó 20 ágyulövést adott le Ceuta kikötőjére.

A hadihajók elsötétítve haladtak. A ceutai ütegek azonnal viszonzták az ágyutüzletet. A hadihajók később elvonultak.

Végül Barcelonából jelentik, hogy a város rendőrfőnökét felettes hatósága elmozdította a helyéről, mert az anarchista zavargások közepette nem tudott rendet teremteni.

is beállott, de a műtétek, oxigén-belélegzések, vérátömlesztések stb. hiábavalóan bizonyultak. A halál előtt 24 órával Jean Harlov mély eszméletlenségbe esett s többé nem is tért magához. Halálós ágyánál édesanyja és Dick Powell tartózkodtak, akit legutóbb a művésznő vőlegényeként emlegettek. A hollywoodi filmházakban a gyász jeléül tegnap ötperces munkaszünetet tartottak és ugyanígy lesz a temetés alkalmával is, mert az egész művészvilágot mélyen megrázta a híres filmsztár tragikus hirtelenségű halála.

## Gyűlést tartott

a Róm. Kath. Egyházmegyei Tanács. A gyengélkedő Vorbuchner püspök helyett Gyárfás Elemér szenátor elnökölt az ülésen

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Az Erdélyi Római Katolikus Egyházmegyei Tanács igazgatóválasztmánya június 9-én tartotta meg havi rendes gyűlést, amelyen a még mindig gyengélkedő Vorbuchner Adolf püspök helyett dr. Gyárfás Elemér szenátor, az Egyházmegyei Tanács világi elnöke elnökölt. Az igazgatóválasztmány sajnálattal nélkülözte Erdély püspökének távollétét, aki legutóbbi bérmautján meghalt és betegsége akadályozta meg, hogy elnököljön az ülésen. Az igazgatótanács üdvözlő iratot küldött Vorbuchner püspökhöz, amelyben annak a reménynek adott kifejezést, hogy egészsége

minél előbb teljesen helyreáll és értékes tevékenységével, közreműködésével újlag irányítólag fog munkálkodni az erdélyi róm. katolikusok vallási és kulturális élete érdekében.

Az igazgatóválasztmány meleg ünnepélyesen részesítette dr. Gabányi Imre kolozsvári ügyvédet és báró Jósika Gábor földbirtokost érettségijük 40. évfordulója alkalmából. Az egyházmegye folyó iskolai és gazdasági ügyeit tárgyalta még le a tanács, olyan intézkedéseket határozva el, melyek alkalmasság a róma katolikus iskolák és intézmények érdekeinek hathatós védelmére.

## A kereskedelmi alkalmazottak a 8 órás munkaidő kiterjesztését követelik a kereskedelemre nézve is

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak országos kongresszust tartanak Bukarestben folyó hó 6-tól 10-ig. Ezt megelőzően a Federáció a vidéki csoportokkal karöltve, országos mozgalmat kezdett a záróra betartása, illetve a 8 órás munkaidőnek a kereskedelemre való kiterjedése értelmében. A mozgalom befejezésekor a kolozsvári szakszervezet három táviratot küldött Bukarestbe. Egyet a Magánalkalmazottak Szakszervezeteinek Federációjához, a melyben bejelenti, hogy élénk érde-

lődéssel kíséri a magánalkalmazottak kongresszusának tanácskozásait, üdvözlő a kongresszust és tőle várja sérelmeinek orvoslását. Követelik a 8 órás munkaidőnek a kereskedelem robotosaira való kiterjesztését az eddigi súlyosan sérelmes állapot megszüntetésével. A munkaügyi minisztériumhoz küldött távirat szövege a következő: A kereskedelmi alkalmazottak 12-14 órát dolgoznak naponta. Ennek a szegényteljes állapotnak véget kell vetni és ezért követeljük a 8 órás munkaidőről szóló törvénynek a keresked-

lemre való kiterjesztését. A munkaerő törvényes védelme jelenti az igazi nemzeti munkavédelmet. Végül a miniszterelnökhöz küldött a következő táviratot: Szives jóindulatu közbenjárását kérjük egy szegényteljes állapot megszüntetéséhez: a kereskedelem alkalmazottai 12 és 14 órát dolgoznak naponta. Követelésünk: a 8 órás munkaidőről szóló törvény sürgős kiterjesztése a kereskedelemre. Ezzel Ön ténylegesen védelmet nyújt a nemzeti munkával szemben azokkal a politikuskokkal, akik csak szónokolnak és ellentéteket igyekeznek szítani a különböző nemzetiségű alkalmazottak között.

A táviratokat a Magánalkalmazottak kolozsvári szakszervezeteinek nevében Stoicevici elnök írta alá.

## A legközelebbi minisztertanács állapítja meg a kormány nyári programját

(BUCURESTI.) A Capitala jelentése szerint

Moscicky lengyel államfő tiszteletére rendezett diszhangverseny alkalmával az uralkodó több vezető politikussal barátságosan elbeszélgetett. Többek között Vaida Sándorral, Costachescuval, Gh. Bratianuval, Prezan marsallal, Cadere belgrádi követtel és másokkal. A hangversenyen megjelent az előkelőségek között Osromszky szovjet követ is, aki a szovjet-rendjeleken kívül számos külföldi rendjelt is viselt, ami élénk kommentárokat adott alkalmat.

Az Informatia című lap jelentése szerint

a legközelebbi minisztertanácsban, amely a hét végén lesz, megvitatják a nemzeti munkavédelmi törvényrendelet szövegét és ugyanakkor megállapítják a kormány nyári munkaprogramját is.

## Amíg a házbellek temetésen voltak, kifosztották a lakásukat

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Vakmerő betöréses lopás történt tegnap délután dr. German Zaharia Cosbuc 3. szám alatti lakásán. Ismeretes, hogy tegnapelőtt Silviu German fiatal gyógyszerész öngyilkos lett. Mialatt szülei a temetésen voltak, ismeretlen gonosztevő behatolt a lakásukba és teljesen kifosztotta azt. A kár több, mint 200 ezer lej. A betörés ügyében a bűnügyi osztály emberei tüzetes és széleskörű nyomozást indítottak.

— MEGHALT CATUNEANU PROFESSOR. Bucurestii jelentés szerint I. C. Catuneanu professzor a kolozsvári egyetem jogi karának tanára, aki nagy szakirodalmi munkásságot fejtett ki és a politikai életben is, mint a Cuza-párt egyik vezető tagja, jelentős szerepet játszott, meghalt. Közlebbi részletek még hiányoznak.

— HÁZASSÁG. Dr. Tamás József, a Református Korház kitűnő fiatal orvosa és Paull Mária, a Minerva Irodalmi és Nyomdai Müintézet főtisztviselőné házasságot kötöttek. Az ifjú párt retgetegen keresték fel szerencsekívánaikkal.

— Erkölcstelen merénylet miatt letartóztatott egy cigányt. A rendőrség bűnügyi osztálya letartóztatta Lacatus Mihály 42 éves kadosi cigányt, aki ma délelőtt erkölcstelen merényletet kísérelt meg D. I. Maramures uccába egy 9 éves kisleányon. Kihallgatása után átadják az ügyészségnek.

— SZIMFÓNIKUS HANGVERSENÝ. A helyi Zsidó Árvagondozó rendezésében f. hó. 9-én, szerdán este 9 órakor a Davila-Magyar Színházban a Goldmark filharmónikus társaság nagy szimfónikus hangversenyt rendez.

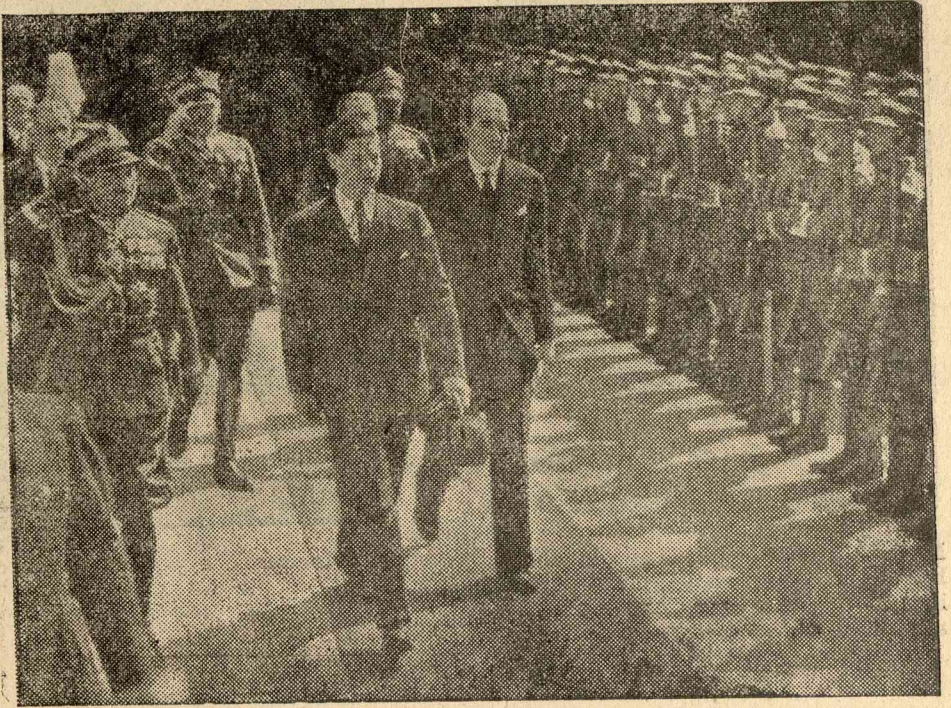
— Közgyűlést tartott az árutőzsde. A kolozsvári árutőzsde most tartotta dr. Gherman Laurean elnökletével évi közgyűlést. Pascu Valér, a tőzsdetagokat érintő kérdéseket ismertette, majd elbucsuztatta a korhatár alapján nyugdíjba vonuló és sok érdemet szerzett Nicolae tőzsdetitkárt és Tatai Sándor másodtitkárt. A tőzsde tavalyi forgalma a hét év előtti hat és félmillióval szemben elérte a 300 milliót.

CENZURAT

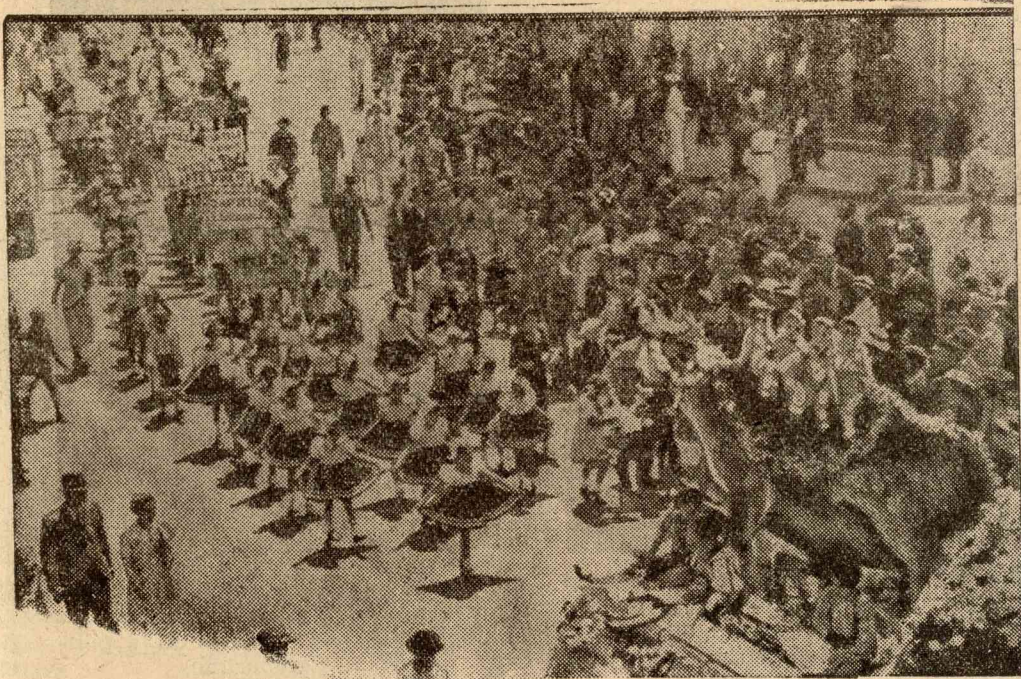
## A „JÓESTÉT!” képes heti világhiradója



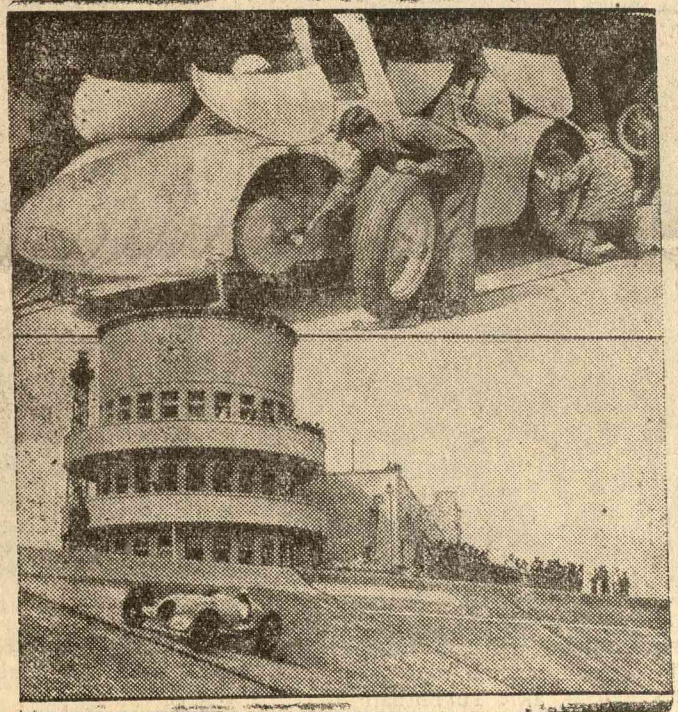
A távozó Baldwin és utóda Neville Chamberlain. Balról Baldwin miniszterelnököt, jobbról utódát, Neville Chamberlint mutatjuk be.



Mihály trónörökös Varsóban. Mihály trónörökös (mögötte Beck külügyminiszter) ellép a tiszteletére kivezényelt disz-század előtt.



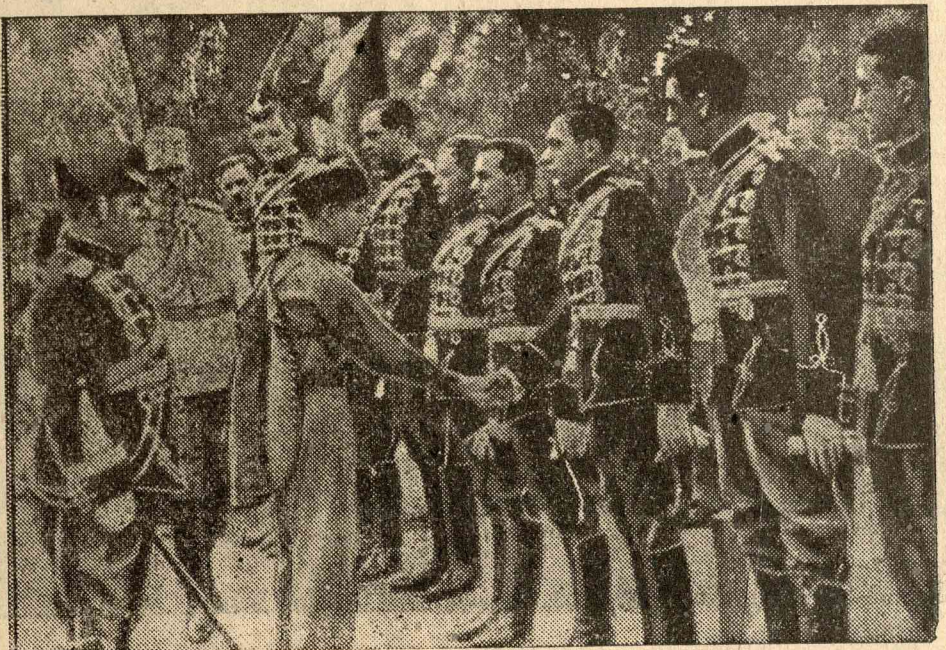
A bucarestii gyermekünnepségek. A minden évben megtartott „Gyermeknapon” bucarestii uccáin az apróságok nemzeti viseletben vonulnak fel.



Az avusi autóversenyről. Május 30-án tartották meg az Avus-pályán az év legnagyobb autóversenyét. Felső képünk egy versenykocsit, az alsó pedig a pályát mutatja be.



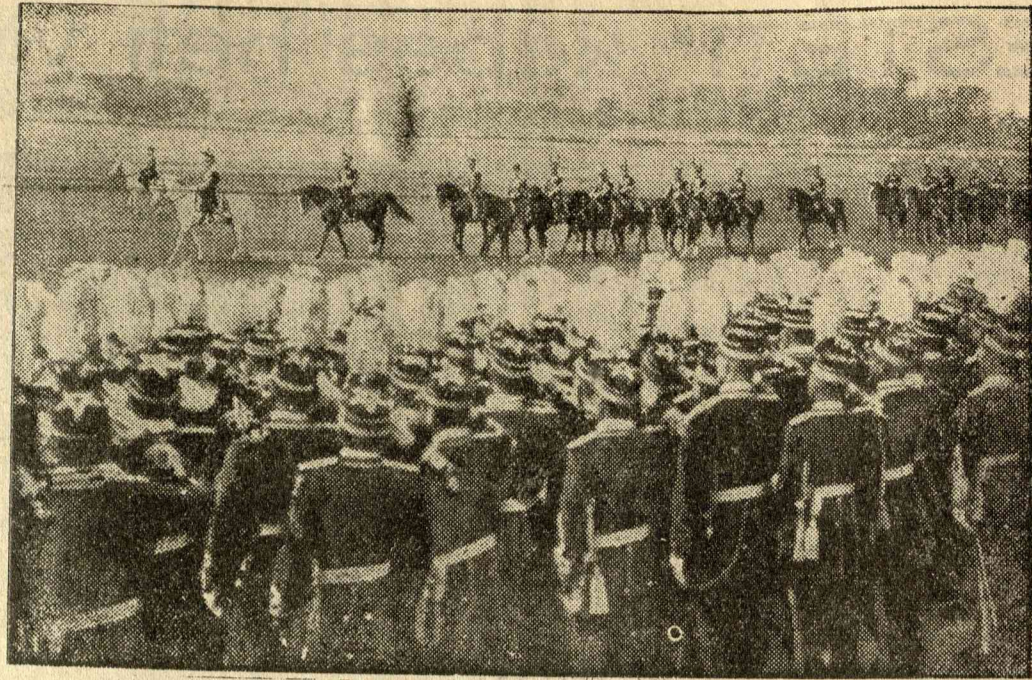
Rydz Smigly marsall a diákok között. Varsó diákjai az „Arkonia” diákegyesület 50 éves fennállási jubileuma alkalmából vendégül látták Lengyelország marsallját, Rydz Smiglyt.



A belgrádi királyi gárda ünnepe. II. Péter király üdvözli az ünnepség alkalmából megjelent gárdatisztekét.



Meghalt a világ egyik leggazdagabb embere. Floridában a mult napokban meghalt 98 éves korában John Rockefeller aki többmilliárdos dollár vagyont hagyott hátra.



Diszszemle a japán császár előtt. Tokióban nagy diszfelvonulás volt a japán császár előtt.



Uj magassági világrekordot szerezte a magyar ballonrepülő Steinhilber, aki 6000 méteres magasságra emelkedett az eddigi világrekord 4000 méter helyett.



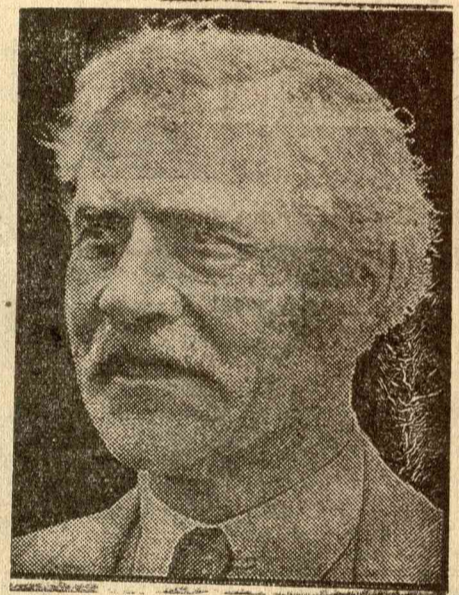
Dr. Ante Pavelics zágrábi ügyvéd az „Ustasa“ nevű jugoszláv-macedón terror-szervezet megalapítója és vezetője, akit Turbinban letartóztatásba helyeztek.



Fa ez? Nem fa, hanem egy elsőrendűen elmaszkírozott léghárító ágyu.



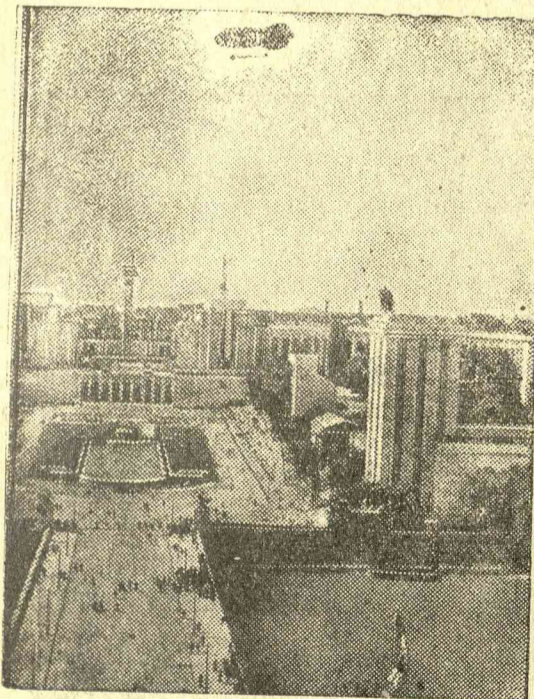
Hollandia választott. A holland antirevolucionista párt elnöke, Colijn miniszterelnök kétségtelenül Hollandia legnagyobb politikusa.



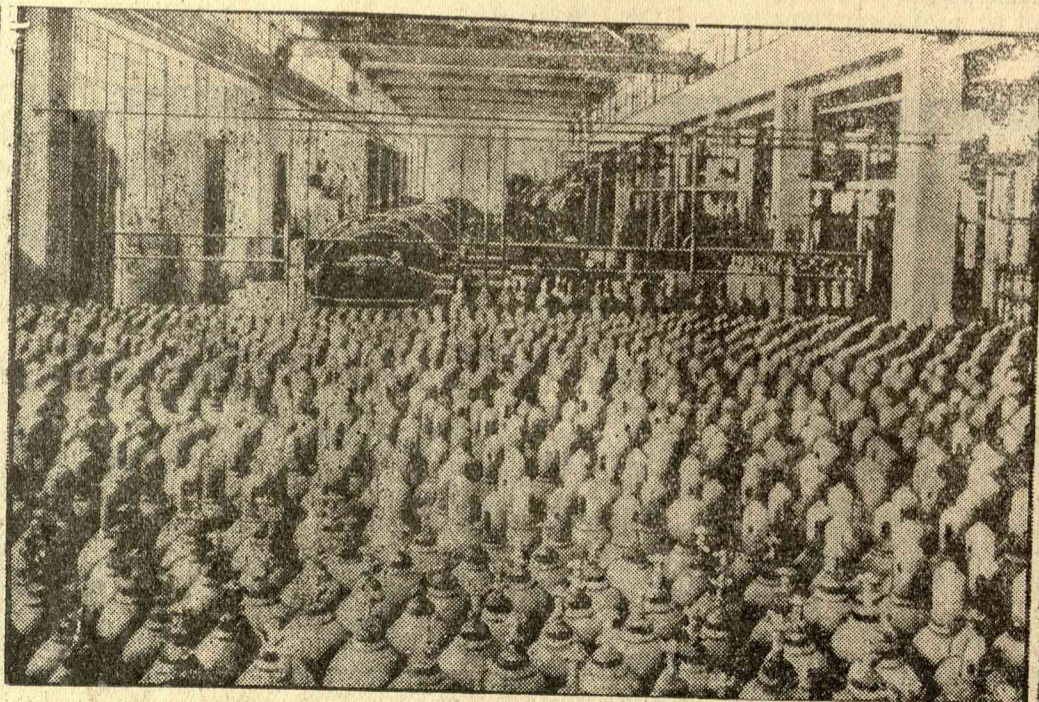
Ramsay MacDonald visszavonult a politikai szerepléstől. Anglia volt miniszterelnöke teljesen visszavonult a politikai szerepléstől.



Meghalt Csehszlovákia egyik legjelentősebb államférfija, Kramar, aki napok óta az államfői feladatokat látta el.



Felvétel a világiállítás területéről.



Amerika szabadá teszi a német léghajók részére a héliumot. A „Hindenburg“ katasztrófa arra az elhatározásra készítette a német repülőtársaságot, hogy a jövőben ballonjaikat ne töltsék hidrogénnel. Mivel azonban ehelyett a gáz helyett csak az Amerikában gyártott héliumot lehet felhasználni, most Roosevelt elnök indítványára a hélium-gyár egy bizonyos mennyiségű gázt rendelkezésére bocsájt a német vállalatnak. A hélium-gyár palackhelyiségét mutatjuk be.



A koronázás legjobban megbámulta a dél-nigériai Abeokuta városának főnöke. Az esernyő, mely rubin és gyémántokkal van beszőrve, értékét tekintve zövével 5 millió dollár.



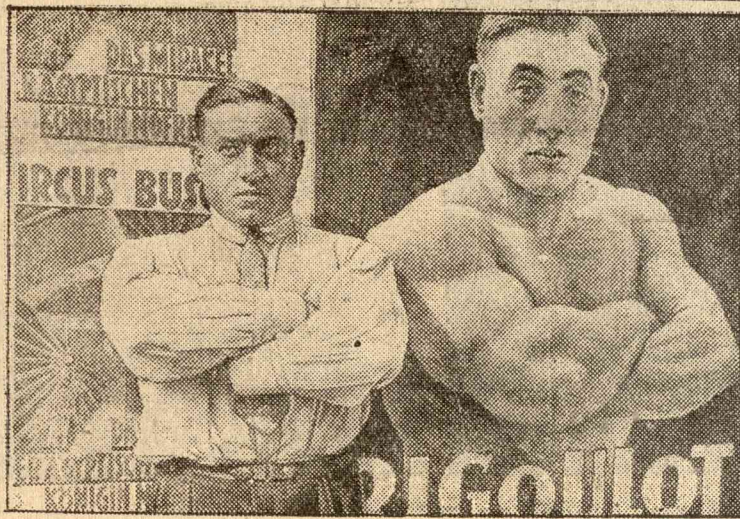
A tokiói stadion megszemlélése. Az olimpia-bizottság elnöke May Garland Tokióba utazott, hogy megszemlélje a stadiont, ahol 1940-ben az olimpiai bajnokságok sorra kerülnek.



A japán olimpiai plakátok.



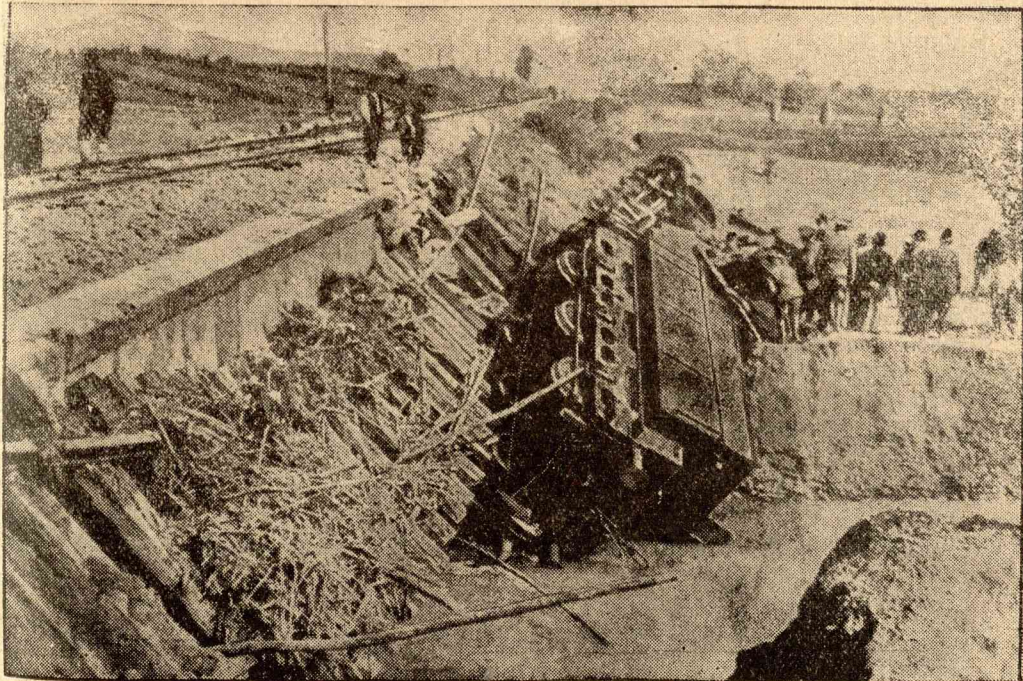
Heinz Neumannt elfogták. Heinz Neumann német kommunista vezért Moszkvában trotszkijizmus vádja miatt szintén letartóztatásba helyezték.



Amikor egy világbajnok állít fel gyorsasági világrekordot. Rigoulot francia atléta az 1924-es olimpiai játékok súlyemelő világbajnoka, az 1100 köbcentiméteres kategóriában világrekordot futott.



A pókmajom. Ritka példánya fajtájának a képünkön bemutatott majom, mely ketrece rácsán úgy ül, mint pók a hálójában.



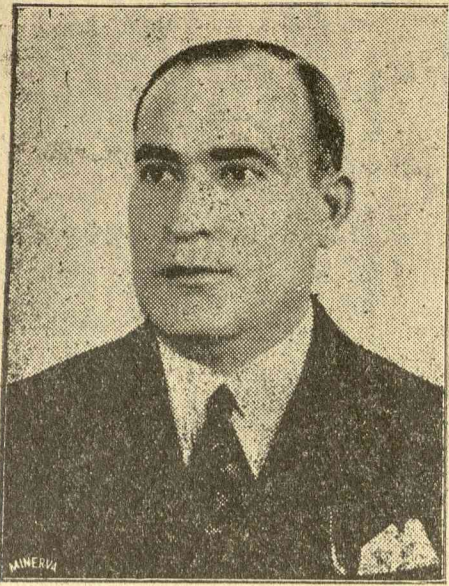
Vasuti szerencsétlenség árvíz következtében. A Trotus-völgyi (romániai) vasuti szerencsétlenségről készült fenti felvételünk.



Kakasviadal. Igen érdekes pillanatfelvétel egy, a Spanyolországban és a dél-amerikai latin államokban szokásos kakasviadalról, melynek betiltása miatt az állatvédő egyesületek már számtalan esetben tettek lépéseket.

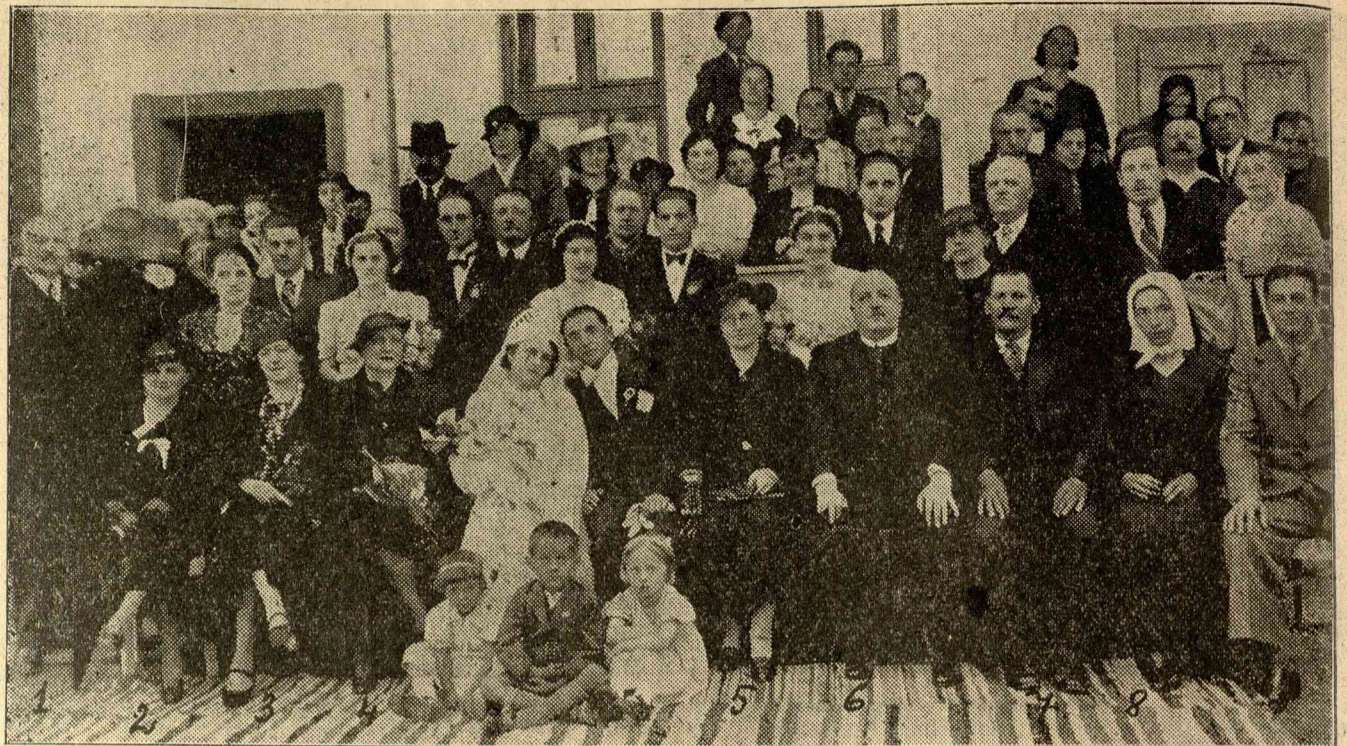


Marin Paunescu 20 évi kényszermunkára ítélte az esküdtszék, mert egy felöltő miatt 1934. december 24-én megölté barátját, Nepreat.



**DR. HORVÁTH JÓZSEF**

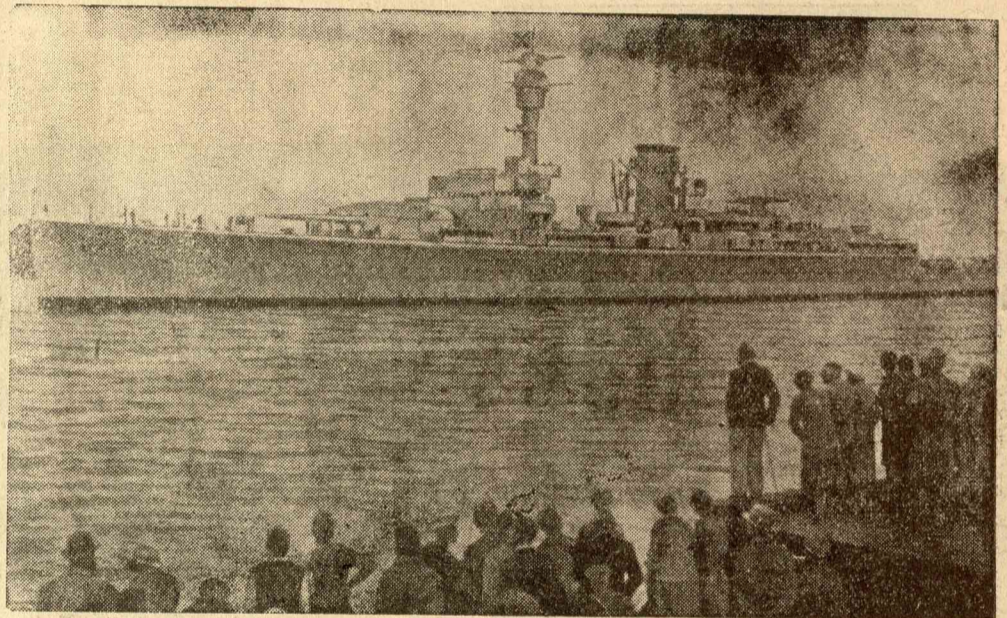
Kolozsvár új rendőrkezesztora, aki szombaton délben vette át hivatalát elődjétől, dr. Clontától. Dr. Horváth régi kiváló közigazgatási és rendőrségi szakember, aki Csikszeredában, legutóbb pedig Nagyszebenben volt a rendőrség vezetője és erélyéről ismeretes. Egyébként régi román papi család sarja.



**Pünkösdi lakodalom.** Az elmúlt napokban a kolozsvári Hóstátban meghitt hangulatu lakodalmas ünnepség zajlott le. Képünk az esküvőn megjelenteket ábrázolja. Előtérben egymás mellett: 1. Kádár Géza ref. esperes, 2. Dózsa Miksáné ref. nőszövetségi tag, 3. Kádár Gézáné ref. esperes neje, 4. br. Bornemissza Elemérné, a Ref. Nőszövetség elnöknője, mellette Sipos Erzsébet, a menyasszony és Berekméri Károly, a vőlegény, 5. Benedek Imréné násznagyné, 6. Vásárhelyi János ref. püspök, 7. Sipos Sándor ref. egyházi gondnok, örömapa, 8. Sipos Sándorné örömanya, — a násznép többi résztvevői körében.



**Windsor herceg esküvője.** Junius 3-án tartották meg a candéi kastélyban Windsor herceg és Warfield Simpson asszony esküvőjét. Képünk a trónjáról lemondott angol királyt és feleségét a kastély kertjében mutatja, az esküvő után.



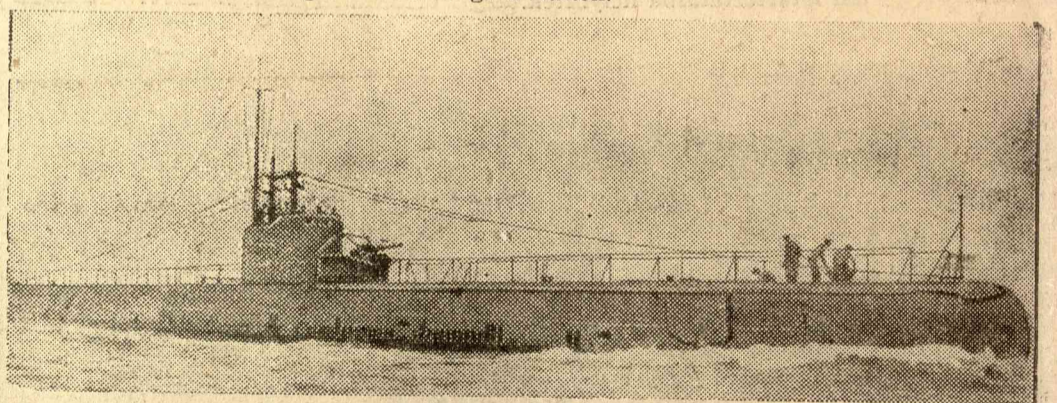
**A Deutschland páncélos hajó bombázása.** A háttérben látható Deutschland német csatahajót a spanyol partok közelében a valenciai kormány repülői bombázták. A német ellenőrző hajó legénységéből a bombázás folytán 28 matróz életét vesztette és igen sokan megsebesültek.



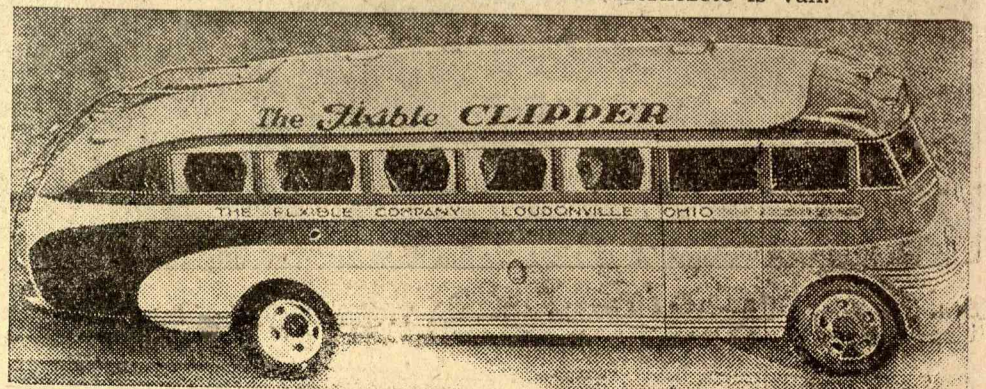
**Hatvanegyéves súlylökő bajnok.** Delhi-ben az indiai ezred egyik veteránja, a 61 éves Jamadar Yisuf nyerte meg a súlydobás bajnokságát.



**M. Timár János festő és szobrászművész,** aki hatalmas sikerei után végkép Londonba költözik.



**Anglia legújabb tengeralattjárója.** Az angol hadiflotta egyik legújabb típusu tengeralattjáróját mutatjuk be, melynek az eddigi hadiberendezéseken kívül aknalerakó szerkezete is van.



**Ultramodern áramvonalas autóbusz.** Ezt a modern áramvonalas autóbust helyezték most üzembe az amerikai autóbusz-társaságok.